



เรียนรู้เพื่อรับใช้สังคม

บทวิจัยการเรียนการสอนภาษาจีนในสภาวะแวดล้อมแบบสองภาษา
ภาษาไทยและภาษาอังกฤษ --- โรงเรียนอนุบาลสิริณไตรภาษา
RESEARCH ON CHILDREN'S CHINESE ACQUISITION STATUS IN
THAI-ENGLISH BILINGUAL ENVIRONMENT--- A CASE STUDY
OF TRIPLE TREES (TRILINGUAL) INTERNATIONAL
KINDERGARTENS IN BANGKOK

泰英双语环境下幼儿汉语习得现状研究——以曼谷
Triple Trees (Trilingual) 国际幼儿园为例

YIN SHASHA

(尹莎莎)

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)
วิทยาลัยจีนศึกษา มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ
พ.ศ. 2564

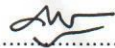
ลิขสิทธิ์ของมหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

บทวิจัยการเรียนการสอนภาษาจีนในสภาวะแวดล้อมแบบสองภาษา
ภาษาไทยและภาษาอังกฤษ --- โรงเรียนอนุบาลลิริณไตรภาษา
**RESEARCH ON CHILDREN'S CHINESE ACQUISITION STATUS
IN THAI-ENGLISH BILINGUAL ENVIRONMENT---**
**A CASE STUDY OF TRIPLE TREES (TRILINGUAL)
INTERNATIONAL KINDERGARTENS
IN BANGKOK**

泰英双语环境下幼儿汉语习得现状研究——以曼谷
TripleTrees (Trilingual) 国际幼儿园为例

YIN SHASHA (尹莎莎)

ได้รับพิจารณาอนุมัติให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)
เมื่อวันที่ 25 เมษายน พ.ศ. 2564



ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. รุจรินทร์ ภิรมย์เลิศอมร
ประธานกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ



Assoc. Prof. Dr. Li Chao
อาจารย์ที่ปรึกษา



Assoc. Prof. Dr. Fan Jun
กรรมการ



ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ชนเศ อิมสำราญ
ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
(การสอนภาษาจีน)



Assoc. Prof. Dr. Li Chao
กรรมการ



ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ชนเศ อิมสำราญ
คณบดีวิทยาลัยจีนศึกษา

**RESEARCH ON CHILDREN'S CHINESE ACQUISITION STATUS IN
THAI-ENGLISH BILINGUAL ENVIRONMENT ——A CASE STUDY OF
TRIPLE TREES (TRILINGUAL) INTERNATIONAL
KINDERGARTENS IN BANGKOK**

YIN SHASHA 626067

MASTER OF ARTS (TEACHING CHINESE)

THESIS ADVISORY COMMITTEE: LI CHAO, B.A

ABSTRACT

At present, facing the rapid development of multilingual education for children in Thailand, more and more Thai children grow up in a trilingual learning environment of Chinese, English and Thai, and learn three languages "in their mother tongue". Through the author's long-term observation of five Thai children during his tenure in Thailand International Kindergarten, it is found that under the bilingual environment of Thai and English, the Chinese acquisition of Thai children is of great research significance. In this paper, Chinese, Thai, English language skills test data analysis summary, explore in Thai/English bilingual environment, Thai children Chinese language skill acquisition development situation, to explore Chinese language teachers in the three language acquisition environment at the same time to the problems existing in the Chinese language teaching, and puts forward relative Suggestions to Chinese teachers, Hope to promote the further development and improvement of Chinese teaching for children in Thailand.

Keywords: multilingual education; Children's Chinese acquisition; Language skills

泰英双语环境下幼儿汉语习得现状研究

——以曼谷 Triple Trees (Trilingual) 国际幼儿园为例

尹莎莎 626067

文学硕士学位（汉语教学）

指导教师：李超 副教授

摘要

目前面对泰国幼儿多语言教育的快速发展，越来越多的泰国幼儿从小就在中、英、泰三语学习环境中成长，“母语式”学习三种语言。通过笔者在泰国国际幼儿园任职期间对五位泰国幼儿的长期观察，发现在泰国泰英双语环境下，泰国幼儿汉语习得情况具有很大的研究意义。本文通过汉语、泰语、英语语言技能测试数据进行整理分析总结，探究在泰英双语环境下，泰国幼儿汉语语言技能习得发展情况，探寻汉语教师在幼儿三语同时习得环境下进行汉语教学存在的问题，并向幼儿汉语教师提出相对建议，望促进泰国幼儿汉语教学的进一步发展和提高。

关键词：多语言教育；幼儿汉语习得；语言技能

目录

ABSTRACT	I
摘要	II
目录	III
绪论	1
第一节 本研究选题的背景及研究意义	1
第二节 本研究选题领域国内外的研究动态及发展趋势	3
第三节 本论文选题的研究方法、技术路线、内容、 要解决的关键问题	10
第四节 论文研究的创新性、预达到的研究结论、研究进度安排	11
第一章 曼谷 Triple Trees (Trilingual) 国际幼儿园幼儿语言 教育现状情况描述	12
第一节 本校幼儿泰语、英语、汉语习得环境	12
第二节 本校幼儿汉语习得基本情况	13
第三节 本校泰语、英语、汉语语言技能听说读写的占比分布现状	16
第四节 本校幼儿汉语习得发展的特点及基本规律情况	17
第二章 泰英双语环境下幼儿汉语能力习得发展测试与习得情况探讨	22
第一节 1.8岁-3岁学前幼儿汉语课堂教学对汉语表达能力的情况	22
第二节 3-6岁幼儿基于学期测试的幼儿汉语能力习得情况	24
第三节 总结分析 1.8-6岁幼儿汉语听说、读写能力的习得情况	30
第三章 幼儿汉语习得可能存在的分析	35
第一节 本校汉语师资力量现状及其存在的问题影响	35
第二节 英语、汉语课程设置及管理的影响	35
第三节 幼儿父母语言习得情况影响	36
第四节 1.8岁-6岁学前幼儿个体语言能力发展差异对语言习得的影响	38
第四章 泰英双语教育环境下对幼儿汉语教师的建议	40
第一节 泰英双语环境下幼儿汉语教师面临的问题	40
第二节 泰英双语环境下幼儿汉语教师的教育措施建议	41
结语	45
参考文献	46
致谢	91
ประวัติผู้เขียน	92

表格目录

表 1-1 本校语言课程安排表	12
表 1-2 本校班级人数规定与实际学生人数表	16
表 1-3 N1 第一学期测试评级表	23
表 1-4 N1 第二学期测试评级表	23
表 1-5 第三学期测试评级表	24
表 1-6 本校 3-4 岁幼儿语言综合评分成绩表	26
表 1-7 本校 4-5 岁幼儿语言综合评分成绩表	28
表 1-8 本校 5-6 岁幼儿语言综合评分成绩表	30

图表目录

图 2-1 本校幼儿语言教学占比图	16
图 2-2 本校语言技能即听说读写占比情况图	17
图 2-3 本校 3-4 岁幼儿汉语听说读写能力学期测试平均值	25
图 2-4 本校 4-5 岁幼儿汉语听说读写能力学期测试平均值	27
图 2-5 本校 5-6 岁幼儿汉语听说读写能力学期测试平均值	29
图 2-6 本校幼儿父母语言习得情况图	37



绪论

第一节 本研究选题的背景及研究意义

一、研究背景

随着经济全球化的发展,英语语言学习是世界上最广泛的,但值得注意的是,汉语普通话的使用者和学习者仍然持续上升,特别是在亚洲和非洲大陆,在此背景下东南亚国家大力支持并实行多语制^[1]教学(母语—英语—汉语)。泰国曼谷,是亚洲最具包容性的国际化大都市,而泰国作为中国的邻国和中国在东盟国家中第三大贸易伙伴,自19世纪中叶开启现代教育改革与发展以来,泰国开展了以多元化为显著特征的基础外语教育,由此推动了泰国学习者多语习得教育的个性发展,对当代泰国应对全球化的挑战产生了积极的作用。泰国最早出现的以学校为组织形式的汉语课堂可追溯至曼谷王朝拉玛四世时期(1851-1868),当时由一位名叫 Sinsaaki-eng Qua Sean 的华人教师在一所寄宿学校为华人及华裔子弟用汉语授课。当时,汉语是作为学习其他学科的授课语言,尚不能算作一门独立的语言学科。到曼谷王朝拉玛五世(1868-1910)后期,由于辛亥革命民族理念的传播和其他政治原因,泰国华人爱国情怀高涨,纷纷仿造中国国内创办华文学校,用于传播中国文化、宣扬革命思想。那一时期华文学校数量出现了较大的增长。但是,(罗苏春,2015)华文学校在泰国的发展并非一帆风顺,1910年起,泰国政府开始对华文学校的汉语课进行较为严厉的管制,包括对汉语课课时、汉语教材、汉语教师等进行多方面的限制。到20世纪中期,为获得更大生存空间和发展机会,泰国华文学校开始按照泰国政府相关法规进行注册,改变了长期以来以汉语作为授课语言的教学方式。从此汉语教育在泰国作为一门独立的语言学科开始存立在泰国教育体系之中。

泰国幼儿的语言学习越来越国际化,在泰语为母语的基础上,学习英语和汉语两种语言为教学教育重点的国际学校越来越多。泰国曼谷国际幼儿园学校的起步在亚洲国家算是比较早的,据文献参考最早的国际学校于1951年建立,但是其教学语言是英语,教学模式是美式课程。直到1995年泰国第一所使用英文、泰文、中文教学课程的双语国际学校建立,越来越多的双语国际学校逐渐发展起来,国际学校通常最小接受2到3岁的学前班、幼儿园学生,也有如Kids Kingdom、International Kindergarten 的学校招收最小年龄为18个月的孩子。经过资料整理和文献查阅结合笔者自身在泰国幼儿园任教的经历得出,泰国幼儿园的课程除了有传统的泰文、数学、科学、体育外,在个别国际幼儿园还设有,游泳、音乐、芭蕾、跆拳道、电脑课等新型社会综合课程除此之外还包括当地文化的特色内容,更有多数学校推行外语(英语和汉语)教学。虽然汉语教学比英语教学开设时间短,但从目前泰国幼儿汉语发展状况来看,幼儿园对汉语教学发展的重视程度不亚于英语教学。在泰国国际学校逐渐增多的教育背景下,笔者有幸在刚毕业的情况下到了泰国曼谷某国际幼儿园担任幼儿汉语教师一职,至今已经进行汉

[1] 多语制(英语:Multilingualism),指社群或个人,使用两种(亦称双语)或两种以上语言的现象。世界90%以上的人民处于双语或多语社会中,或日常使用多种语言。

语教育工作四年多，所面对的汉语教学对象从专职工作的 3-6 岁学龄前幼儿至兼职工作中已经上高中的青少年，他们的教育背景都是在国际学校学习，接受西方文化的开发模式学习，遵从东方教学教育模式。在实际教学中，本校是以幼儿语言教育为主，在泰语为母语的基础下全面发展幼儿的英语和汉语听、说、读、写四方面语言基础能力，教学方式以东西教育教学方式相结合为辅助，学习者是 3-6 岁学龄前幼儿。

对于学龄前幼儿语言习得多元化的应用研究已经有较大的发展，本研究从本校幼儿为研究对象出发，笔者在已有的研究成果和自身的教学实践经验基础上，通过分析对比中英泰三种语言在幼儿汉语语言技能学习中的影响进行研究分析，在此但愿本研究能够为其他在泰国进行幼儿汉语教育的教师提供一些有效的教学经验指导和汉语教学资料分享，希图能为今后对三语或多语同时习得环境下幼儿汉语教育的研究提供一定的参考素材，共同为海外幼儿汉语教育的推广发展前进尽绵薄之力。

综上所述，泰国幼儿语言学习环境是多元化语种的国际环境，泰国幼儿多语习得呈现幼龄化的特点。而目前泰国幼儿汉语教学教育研究也越来越丰富，泰国幼儿汉语教学研究主要在语音、词汇、语用、语法、教材、教学方法等各方面也取得了一系列的研究成果。本文的研究重点是三语环境下泰国曼谷地区的幼儿汉语语言技能习得现状，和幼儿同时进行三种语言学习时使用汉语和使用其他两种语言的情况进行对比分析，对泰英汉三语环境下幼儿汉语语言技能及听、说、读、写能力习得情况进行研究分析。

二、研究意义

根据语言学家诺姆·乔姆斯基（Noam Chomsky）强烈支持：幼儿有先天的语言能力，促进或约束语言学习，且 3-6 岁是幼儿语言学习的关键期，所以多语语言学习呈现幼龄化。就此本研究从在同时进行三语(泰语、英语、汉语普通)习得的语言环境下，对泰国 3-6 岁幼儿汉语语言基本技能即听、说、读、写四方面习得的状况进行研究，探索研究泰国幼儿在三语或多语同时习得的语言环境下，幼儿如何高效率低失误的掌握汉语语言基本技能，对泰国幼儿汉语教师在教学中出现的高频问题提供有效帮助从而使提高幼儿汉语学习的质量，希望对在泰国进行幼儿汉语教学的教师给出有效的教学新思路，促进其汉语教学规范化。

本研究的研究意义具体分为以下几点：

第一，在双语环境下对泰国幼儿汉语习得的基本技能即听说读写进行测试分析，探究幼儿汉语学习的情况，加强幼儿汉语在多语环境中的独立性与特殊性。

第二，提高幼儿汉语教师教学质量，帮助泰国幼儿汉语学习更快地适应和融入汉语课堂，提高学习效率。

第三，培养泰国幼儿多语言习得的心理及文化意识，树立幼儿汉语语言习得的学习习惯和使用规律。

第二节 本研究选题领域国内外的研究动态及发展趋势

一、三语习得研究现状

(朱效慧、赵忠德,2010)第三语言的习得,Jorda 指出“三语,是一个总体概念,并不确指学习者学习语言的数目,而是指除了学习者的母语(L1)和已经掌握的不完善的第二语言(L2)之外目前正在学习的一种或多种语言”^[2]。而早期的三语共同习得研究的开展是以二语习得研究为基础的前提下开始发展的,它可以参考二语习得研究的很多成果和方法结论,但是研究者不能只停留在二语习得研究的基础之上,因为三语习得过程中遇到的很多问题和习得现象是无法用二语习得理论来解释和应付的。由于三语习得研究范围涉及心理学、社会学、教育学等不同领域,故本综述在此就三语习得的跨语言影响部分、三语习得教学策略及教学方法、三语习得问题研究 3 个方面对其涵盖的话题进行总结分析。

(一)三语习得对跨语言习得影响的研究

普遍认为,当学习一门新的语言时,双语者学习三语比单语者学习二语更有优势(Sanz 2000; Cenoz 2013)。Cenoz (2013)总结了双语者学习三语时的优势:双语者跟单语者相比,因其先前的语言经历而在认知层面更胜一筹,更具元语言意识,也更懂语言学习策略。然而,与此同时,三语者语言体系中 3 种语言之间的相互影响也比二语者的语言体系更为复杂。对三语同时学习的学生而言 3 种语言之间的跨语言影响的研究主要集中在一语和二语在三语习得中发挥的影响作用。

国外的研究学者在三语习得研究中发现,3 种语言间的相互影响主要体现在语音、词汇、语法和生活中使用度 4 个方面。在语音方面,Simon & Leuschner (2010)通过比较被试一语(荷兰语)、二语(英语)、三语(德语)中爆破音 /p/t/k/b/d/的 VOT 值,证明了二语在三语语音中的正迁移。词汇方面的研究多探究三语者的心理词典中的语言联系模式。如 Duyck et al. (2008)的研究结果表明,二语(英语)掩蔽启动词(masked word prime)可以促进一语(荷兰语)到三语(法语)的翻译,由此可见,在心理词典中一语到三语间的二语词汇语义映射(lexico-semantic mapping)。Klein 通过对比验证多语言习得者在词汇和句法学习中要远远胜出二语习得者,认为多语言习得者具有多语言意识并有利于驱动普遍语法习得;Cenoz 等(2001)在调查研究多种西方语言组合中的跨语言影响的基础上指出:在三语习得中,学习者的母语在心理类型上与目的语越接近,越有可能发生语言迁移^[3]。最受学界关注的是语法方面的迁移(Carvalho & Da Silva 2006; Garcia Mayo & Slabakova 2015; Hermas 2015; Rothman 2011)。三语习得中的语法迁移可源自一语或二语。例如,Herms (2014)发现被试三语(英语)限制性关系从句的产出受一语(阿拉伯语)的负迁移和二语(法语)的正迁移影响,而低水平的 L3 习得者更多依赖 L1 的迁移(Ring-bom 2001),随着学习者 L3 水平的提高,L1 对 L3 学习的影响逐渐降低。并且母语和第二语言的水

[2]朱效慧,赵忠德.外语专业双外语人才培养—基于反馈调查的研究[J].外语与外语教学,2010年第2期 14-18页.

[3] Cenoz, J., Hufeisen, B. & Jessner, U. Cross-linguistic Influence in Third Language Acquisition: Psychological Perspectives[M]. Clevedon: Multilingual Matters Ltd., 2001.

平及熟练程度也是影响第三语言习得的重要因素^[4]。

国内的三语习得研究情况是在近十年逐渐兴起,其跨语言影响的研究则高度集中在3种语言的词汇在心理词典中的词汇加工和语义表征(崔占玲、张积家,2008;热比古丽·白克力,2011;范琳、李绍山,2013;王瑞明,2010)。例如,(范琳、李绍山,2013)的实验证实了一语为汉语、二语为英语、三语为日语的被试在3种语言进行转换时存在抑制加工。(崔占玲、张积家,2008)通过实验指出,被试的三语(英语)和一语(藏语)词汇语义之间没有直接关联,需要通过二语(汉语)产生联系。国内研究还提出,后掌握的三语对先掌握的二语也会产生逆向影响(倪传斌、张之胤,2011)。(束定芳、庄智象,1996)通过研究发现,精通双语者能显示出认知的优势和概念形成的优势,具有较强的语言分析能力,能从多种语言角度看待语言现象,有助于形成语言运用意识。这验证了若L1和L2的习得能力强,则L3的习得效果优良^[5]。

三语习得研究理论是在借鉴二语习得研究理论结果和研究方法的基础上形成的,三语习得涉及的跨语言影响极其复杂,与二语习得有很大差异。正如(Cenoz,2001)所指出,三语习得不仅受到语言政策、语言规划、语言接触等宏观社会文化因素的制约,其中的跨语言影响也受到学习者的年龄、性别、学习风格等个体因素以及言语交际的语境等外在因素的制约。在(Hoffinan,1985)等研究了三语习得在成人及幼儿中的不同,研究指出幼儿在三语习得方面有着较成人更高的同步性^[6]。探究低龄幼儿三语习得研究具有更多的阻碍影响,但是这一领域值得对外汉语教师深入探索,期待为对外学龄前幼儿的汉语教学提供更为坚实的理论基础与教学帮助。

(二)三语习得教学策略、教学方法研究

三语教育作为跨学科研究领域,与语言学、心理语言学、社会语言学和教学法等多个学科都存在交集,与语言态度、身份认同、语言政策制定、社会公平等密切相关。并且王资(2016)三语习得的研究能反映学习、教学中的现象和问题,从而给教师和教育政策制定者等语言教育工作者在教学方法、课程设计和教师能力等方面产生借鉴意义。

学者Darquennes(2013)将多语教育分为四种主要类型:多数人口的多语教育、少数民族人口的多语教育、一个国家内移民人口的多语教育和为少数富裕国际化群体如政治家子女服务的多语教育。因此,按照不同群体的需要,将三语习得理论与教学相结合,推出更高效的三语教学模式十分重要。三语教育研究关注三语习得研究理论成果对三语教学实践的启示,其中包括部分国家少数民族语言地区的国语和英语通用语教育(孙瑞霞2013;Wu2017)以及国语地区的英语通用语或其他第三语言的教育(Cenoz&Etxague2011)。Hermas(2015),对学生的语言背景进行档案记录,以充分利用他们已习得的语言、已掌握的元语言知识

[4]徐锦芬,杨柳.三语习得中的跨语言影响研究述评.华中科技大学外国语学院,北京第二外国语学院学报[J],2019年第3期第32-44页.

[5]束定芳,庄智象.现代外语教学:理论、实践与方法[A].上海外语教育出版社,1996.

[6] Predictors of hepatitis B virus (hbv) Recurrence In Patients Receiving HbigImmunoprophylaxis After Liver Transplantation (lt). F Villamil. S Roiter, M Kuhns, A McNamara. G Woolf. L Podesta. L Sher, A Hoffinan. R Lopez, L Makowka, J Vierlin. Hepatology and Liver Transplantation Programs, Cedars-Sinai Medical Center/UCLA, Los Angeles, CA and Abbott Laboratories, Abbott Park, IL[J]. Hepatology,1995,22(4).

和语言学习策略来促进三语水平增长 (Jessner, 2008b)。在课程设置方面, 教育政策制定者首先要确定多语课程的教学终极目标。教学目标需要根据语言教育政策制定, 如欧洲的 EHEA 项目 (Cenoz, 2009)。其次, 确定三语教学的媒介语言也是重要任务。具体教学媒介语言的选择还需要根据具体情况分析决定。不过, 语言教育工作者若要改变现有教学媒介语言, 需要调整现有教材或者重新编写教材 (Cenoz, 2009)。语言教育工作者还应该在设置三语课程时加入更多有趣的元素以消除文化刻板印象 (Dewaele, 2002)。(倪传斌、张之胤, 2011) 建议在教授三语的同时, 教师应该采取积极措施, 阻止二语 (英语) 磨蚀以维持三语学习者的二语水平; 吴白音那、文秋芳 (2015) 提议可以恰当地在英语课堂上使用民族语和汉语; (朱效惠, 赵忠德, 2016) 以某外国语学院双外语方向学生为调查对象, 对双外语培养模式、第二外语课程设置及教学、双外语教学效果等方面进行定量、定性分析后发现该学院双外语办学模式取得预期效果但仍需调整课程设置及课时安排等^[7]。在教学方法方面, 教师应该意识到三语习得过程中语言的相互影响。这些研究主要体现了三语教育相应的语言教育策略及三语教育理论在三语习得中是具有重要意义。

总而言之, 在三语教学环境中进行语言教学的教师应该有相对应的教学模式和教学方法, 这将有助于三语习得研究的实践和应用价值, 维持语言和文化的多样性。这样才能够有效地提高语言学习者语言习得的效率和减少在语言学习中的错误。介于三语研究的特殊性和必要性, 而本文的研究对象是学龄前幼儿, 对三语习得中汉语学习的影响也会综合考虑学习者的个体心理差异所造成的影响。研究幼儿早期接受三语习得教育, 是否会为幼儿建立良好的语言基础和语言技能应用。

二、国内外学前幼儿多语言习得发展研究现状

(一) 幼儿语言学研究现状

近 20 多年以来, 幼儿语言习得已经渐渐发展成为一个综合性很强的跨学科的研究领域。科学家们对这方面的研究深入到了幼儿发展的各个方面, 出现了与多个学科包括医学, 生理学, 社会学, 幼儿心理学, 教育学, 等等相结合的局面。

(Pinker, 1994) 称幼儿的语言习得能力为“语言本能”: 语言的习得不是通过任何人教授而来的, 甚至不是幼儿努力学习的结果, 语言习得很大程度上归因于人类天赋的语言习得潜力。美国的心理学家 (B.F. 斯金纳和语言学家布龙菲尔德等人) 对幼儿语言习得提出行为主义理论: 他们用刺激-反应的理论来解释和分析语言习得的过程和本质, 认为语言是外界刺激和幼儿对其产生的外显行为反应相联系的结果。对刺激的正确反应, 经过反复模仿, 不断强化, 就会变成习惯^[8]。语言就是习惯的总和。而著名的语言学家乔姆斯基, 他从普遍语法和天赋说的角度, 强调幼儿语言可习得性和语言习得的共性。他关于天赋的习得机制和幼儿能自觉地发现语言深层结构并使其生成表层结构的论述, 在语言学界产生了重要影响。著名的心理语言学家和生物学家 (E.H. 列奈伯格, 1967) 认为, 对语言规则

[7] 朱效惠, 赵忠德. 外语专业双外语人才培养—基于反馈调查的研究[J]. 外语与外语教学, 2010(02):14-18.

[8] 吴菲. 斯金纳行为主义语言习得理论与对外汉语教学. 中国期刊网[J]. 《赤子》杂志. 2001 年第 6 期. 2001 年 06 月 16 日.

的知觉、分类以及与语言习得机制相关的能力等都是由生理决定的。(cognitive theory)英国认知心理学家克拉克认为,与生俱来的语言能力只有在环境的作用下才能得到充分发挥^[9]。行为主义的代表人斯金纳(Skinner)在《言语行为》(Verbal Behavior,1957)一书中认为先天语言能力是认知能力的反应,幼儿的语义习得受制于认知能力的发展。瑞士心理学家皮亚杰是现代认知心理学理论的奠基人,他认为幼儿所具有的心理功能决定他如何与环境相互作用并向环境学习,幼儿的习得机制与环境相互作用产生了语言。认知论和天赋说都认为语言习得是创造性的,是受制于规则的心理过程,而绝不是简单的刺激—反应过程。伦敦学派的社会语言学家韩礼德向语言本体论挑战的是功能理论,韩礼德把他的研究称为“有机体之间”(interorganism)活动的研究,而把天赋说的研究领域称作“有机体内部”(intraorganism)活动的研究。功能派的语言习得理论刚刚兴起,但它具有举足轻重的作用,大有与天赋说和认知论平分天下的发展趋势。

(二) 幼儿语言习得发展过程

大部分研究者把幼儿语言发展的阶段分为独词句阶段、双词句阶段、电报句阶段、简单句阶段、复杂句阶段。我国有关的研究者基本上也都按照这种划分开展研究。学者吴万化(2011)对《幼儿语言习得与发展》^[10]一书的评述中得出结论,幼儿在习得语言过程中所展示的“超然”能力。幼儿具有如此之“超然”能力,是因为语言本身的复杂性和其一系列的组合系统,幼儿需要做的是在自然语言中进行归纳和总结其语言规则:

幼儿语音的习得(acquisition of phonology)首先需要幼儿在听到的自然语言材料中来对自然语言进行分解(deformation),幼儿说话之前已习得语言超切分(suprasegmental)的能力。作者的解释为幼儿生来具有的能力,即语言技能(language faculty)。

幼儿对于句法的习得(acquisition of syntax)的研究理论中表明,幼儿在开始说最初的几个词和一些简单的句子的时候,他们已经能够对于大量他们所听到的语言进行解码,他们已经掌握语言的基本结构,他们对于语序的敏感表明幼儿所具有的语法敏感度。幼儿语言是从成人语言的不完全的模仿习得的,幼儿语言本身形成一个完全的语法体系,而普遍语法原则指导语法的习得。

语义的习得要求幼儿必须:(1)把自然地随文化演化地语言所发出的声音分割成词汇。(2)把词汇进行分类。(3)把思维和语言进行连接。(4)知道词汇和句子可能会有歧义。(5)习得词汇和句子的心理表征。(6)组合句子的各个成分结合体现出句子的意思。(7)明白词汇本身以及词与世界的关系。(8)决定词与世界的所指关系。(9)对于词和句子的语境进行系统复杂的运算得出意义。同时还需要把听到或说出的句子和语言行为相联系。

而根据对许多学者^[11]的幼儿语言习得研究文献整理发现,相继对幼儿的语言发展进行了追踪研究,幼儿语言听读和口述交流能力的研究发展也得到了重视。国外的很多文献研究证明了幼儿的语言具有创造能力,例如,费尔德曼(Feldman),歌德温·密德(Goldin-Meadow),及歌来曼(Gleitman,1978)等出色

[9]寇惠岩.浅谈儿童第一语言习得与成人第二语言习得[J].北方论丛,2002(5).

[10]儿童语言:习得与成长,作者 Barbara Lust 是美国 Cornell 大学人类发展系的教授,她建立了 Cornell 大学语言习得研究实验室,是一位资深幼儿语言研究专家。

[11] M.Braine,W.Miller,S.Ervin,L.Bloom,R.Brown,H.Clark&E.V.Clark.

的研究者对聋哑幼儿语言发展进行了大量的研究得出结论。近 20 年来, 幼儿语言研究更是呈现出多元化的特点:除了以传统方式继续探讨幼儿语言在语音、词汇、语义、语法、语用等语言基本方面的习得、发展情况外, 一些学者也开始建立统一格式的幼儿口语语料库以此作为观察幼儿语言发展的重要依据。根据 Michael Tomasello (1992) 早期句法发展解释中, 幼儿所说的话均来自所接触到的语言输入, 语言学习和成人针对幼儿所说的保姆式语言与幼儿日常生活情境紧密相关, 幼儿的早期句法结构比人们预想的要具体、有限得多。

并且在国内, 华东师范大学幼儿语言研究中心利用国际幼儿语言资源交换系统 CHILDES (Child Language Data Exchange System), 开展了有关汉语幼儿语言发展和教育的研究, 尤其在幼儿语言运用能力、语言交流行为方面有所进展, 逐步与国际接轨。李宇明的《儿童语言的发展》是立足语言学领域的一部幼儿语言学著作, 其目的就在于研究幼儿语言发展本身, 该书充分利用汉族幼儿语言发展的材料, 比较全面、细致地刻画了幼儿语言发展过程中的语音、词汇一语义、语法、语用等方面的现象和问题, 并紧紧围绕语言学这一中心, 引介述评幼儿语言研究历史、幼儿语言发展基本理论, 探讨幼儿语言发展的阶段性和顺序性等, 从实践上和理论上丰富和发展了幼儿语言学^[12]。

综上所述, 学前幼儿语言习得的发展是一个涉及多领域心理认知和幼儿个体发展的过程, 也是幼儿语言发展的组成部分。幼儿语言习得与社会环境密切联系而又具有习得自身的独特性。因此, 幼儿语言习得无论在单语环境还是多语环境都是可以通过外界启发、疏导、情境创设等外界因素进行激发和促进, 继而对幼儿语言技能认知领域的提高也可以促进幼儿的其他学习认知的发展。

(三) 学前幼儿双语或多语习得的研究现状

随着全球国际化进程的加快, 世界上越来越多的幼儿从出生就开始接触两种或多种语言, 并在其成长的过程中成功地习得不同的语言, 成为双语者或多语者。幼儿学习外语的年龄、其母语对学习外语所产生的影响及其身处的内在动力及外在环境, 均会影响幼儿对外语学习的效果。而对于学习外语, 过往有不少学者对学习是否存在最佳年龄的问题上产生争议, 上世纪 60 年代, (伦尼伯格 Lenneberg) 提出了语言学习有临界期假设。其后, 有多个研究就“最佳年龄”问题进行了更深入的探索, 其中, (科利尔 Collier, V.1987) 在美国调查, 名外国移民和美国少数民族学生在掌握英语的表现, 发觉八至十一岁的幼儿学习英语最快。而梅伊斯特认为年龄较小的幼儿越早进行语言学习其语音模仿能力强, 具有更好的灵活性和语言学习的自发性, 从而推断第二语言学习有一个最佳年龄。

关于“幼儿多语环境下的语言习得研究”国内外学者在不同的语言环境研究下, 对学龄前幼儿进行双语研究有较多的研究文献。例如, 美国语言学家 Leopold 的女儿从出生开始就沉浸在德语和英语的双语教育中, 经过多年的观察研究, 其结论是:不论从语言发展的角度还是从认知发展的角度来看, 早期的双语学习经验对幼儿具有积极的影响。按 (Paradis 和 Genesee, 1996) 说法, 双语的环境下习得语言的幼儿同单语环境下的幼儿相比较, 他们所面临的挑战更大。假设两种语言的输入量是同等的, 那么双语幼儿的语言输入就要分成两半, 所接触每种语言的时间减少, 因此, 双语幼儿习得语言的时间需更长。而国内学者吴万华、

[12]李宇明,《儿童语言的发展》,华中师范大学出版社,1995.

单兴缘《宏观汉语环境下幼儿汉英双语习得的可能性分析》(2010)从语言习得关键期理论、非地道言语输入与儿向的言语特点和“一人一语”^[10]的双语输入原则等方面探讨了对生长在汉语环境下的中国幼儿输入地道的汉语的同时也输入非地道的英语从而养育英汉双语幼儿的理论基础及可能性。

但是对于学龄前幼儿多语言环境下共同习得的研究比较薄弱,所以部分研究者把多语学习者语言习得分门别类。例如,根据霍夫曼(2001)的分类,多语学习者可以从家庭环境和社会语境两个角度分为以下五个类别:(1)幼儿成长在双语家庭并且和周围社区所使用的语言不同;(2)幼儿在双语社区长大,这两种语言和家庭所使用的语言不同;(3)掌握双语的人在学校环境下学习三语;(4)讲双语的人通过移民成为三语者;(5)在三语环境中长大的人。BarryMcLaughlin(1978)研究得出的结论:同时习得的幼儿在三岁之前同时习得两种语言时,语言习得的发展路径和单语幼儿习得一种语言的发展路径是相同的。而国内学者侯素云、袁爱玲(2010)根据神经语言学的相关理论,提出了婴幼儿多语言环境创设的三条基本原则,即“一人一语”原则、关键期原则和自然学习原则,介绍了可操作性极强的研究方法^[13]。

综上所述,分析幼儿二语或多语的研究可以根据幼儿语言心理发展、幼儿语言接触的环境、习得语言文化背景和影响语言习得与教学等因素进行研究。并且幼儿在语言习得的过程中会受到其他一种或两种语言的影响,而语言类型的相似程度、语言距离的远近以及学习者使用不同语言的频率都是影响语言习得中不可忽视的因素。幼儿的年龄较小对多语的习得与成人又是截然不同的。笔者的研究对象正是年龄小,在多语环境下学习,所处社会文化多样性的语言学习者,针对此情况,本研究希望能够发现更多在多语环境下幼儿语言习得规律和习得特征,以求为对外汉语教学提供有价值的参考。

(四)泰国国内学龄前幼儿汉语教学现状研究

泰国幼儿汉语教学的研究数量与研究方式的日渐丰富,对幼儿汉语教育在泰国推行的参考文献也是逐渐各有千秋。(程爽,2008)通过对比实验,对泰国幼儿汉语课堂教学模式进行研究,提出符合泰国幼儿特性的课堂教学建议^[14]。(姚媛,2012)使用调查方法分析关于泰国国家汉语教育政策的执行情况、课程安排、课外汉语活动、汉语教学内容和方法等,她通过调查,发现泰国幼儿园汉语教育存在如下不足:教师数量不够、教材和读物不适合泰国幼儿、幼儿园汉语教育的硬件设备不完善,另为改进泰国幼儿园汉语教育提供了建议^[15]。(袁柳,2013)将对泰学龄前幼儿汉语教学定位为启蒙教学,培养学生学习兴趣为主,汉语教学内容应多为日常常见的生活用品词汇,汉语技能以培养听说为主,设计灵活多趣的课堂活动,寓教于乐。以汉语作为第二语言教学为原则,结合语言学、学前教育学、幼儿心理学等学科理论,初步探讨了对泰学龄前幼儿中文教学的基本原则,并从教学目标、教学内容、教学方法三个方面提出对泰幼儿汉语教学建议。(吴凡,2016)采用蒙台梭利教育法指导教学,探索更具科学性的、符合泰国

[13]OPOL 是 One Person, One Language 的缩写,汉语翻译为“一人一语”,这个概念最早是由法国语言学家 Maurice Grammont 在 1902 年提出。他认为如果幼儿从出生开始就接受两种不同的语言输入,可以使幼儿成长为熟练的平衡的双语者。

[14]程爽.基于对比实验的泰国儿童汉语教学模式研究[D].山东大学,2008.

[15]姚媛.泰国幼儿园汉语教育现状调查分析[D].广西师范大学,2012.

幼儿特点的语言教具。对中国和中国文化的兴趣作为学习的主要目标,着重发展主题式汉语教学;(唐子雯,2015)以泰国幼儿为研究对象,从汉语特点、学生学习动机、汉语教学环境等方面总结泰国幼儿汉语教学的现状,提出遵循“目的性、趣味性、灵活性、直观性、全面性”原则的游戏教学法^[16]。(邱西丽,2015)仔细分析了泰国学龄前幼儿汉语教学现状,她也认为对泰学龄前幼儿汉语教学应以后蒙和兴趣为目的,以主题词汇为主要教学内容,在相关理论的基础上,着重探讨了“主题式词汇教学”法在对泰幼儿汉语教学课堂中的适用性。(江明霞,2017)发现幼儿在情绪情感上依赖自身兴趣爱好去感知事物,喜欢接触新奇、新鲜的东西,她认为在对泰学龄前幼儿汉语教学中,教师、教材、教法都存在些许问题,而且正是这些问题导致幼儿对中文产生畏难、排斥情绪,严重影响对汉语的学习兴趣。针对这一状况,江明霞从激发学生兴趣角度出发,在师生关系上,通过距离和交流上的改变来融洽师生关系;在教法上,结合教学内容的特点采用不同的教学形式去吸引学生的注意,通过设计趣味性的课堂作业去调和学生的学习方式,让他们能积极地参与到教学中,激发并提升学习汉语的兴趣,提高课堂教学效果。这种从师生情感、课堂方式、趣味作业等方面激发幼儿的学习兴趣的方法,使幼儿学生的学习方式更多样化,提升幼儿对汉语的学习情绪,提升汉语水平和能力^[17]。(黎贞,2015)认为词汇教学在对泰幼儿汉语教学中的作用至关重要,没有有效的词汇教学,就没有成功的幼儿汉语教学。词汇量积累是为泰幼儿汉语习得及使用的最基本语言基础^[18]。

通过对上述文献的梳理,发现众多学者对泰国学前幼儿汉语教学的研究文献,对本文的研究起了很大的帮助,给本文提供了有效的参考资料,但是笔者认为泰国学龄前幼儿汉语学习的研究还存在广泛的空间,需要在幼儿汉语学习环境、学习目的和幼儿汉语学习认知、不同社会文化影响等因素下找出极具针对性且行之有效的适合幼儿汉语学习的汉语教学方法,所以对幼儿汉语教育教学还需进行广泛深入的调查和研究。而对于泰国学龄前幼儿泰语、汉语、英语同时教育教学的幼儿园较少,本研究在泰语、汉语、英语同时教育的环境下探究分析泰国学龄前幼儿进行汉语学习的规律和汉语习得状况,总结在幼儿语言发展重要阶段幼儿的汉语学习也应该具有相对应的教学方式,这样才能够达到良好的教育教学效果,才能减少幼儿习得汉语时其他语言汉语学习的负面影响。

[16]吴素华.汉泰语修饰语的类型学研究及教学策略[D].厦门大学,2014

[17]江明霞.激发泰国幼儿汉语学习兴趣方法研究[D].云南大学,2017.

[18]黎贞.对泰幼儿汉语词汇教学案例分析[D].云南大学,2015.

第三节 本论文选题的研究方法、技术路线、内容、要解决的关键问题

一、研究的方法

本研究主要采用的研究方法有质性研究法和文献资料法两种：

(一)质性研究法——主要通过以下两种途径进行研究：

观察与测试：本研究利用笔者在泰国国际幼儿园担任幼儿汉语教师的机会，观察、研究和分析 1.8 岁-6 岁幼儿汉语语言技能习得的特点及出现的问题，笔者会对教学对象的性格特征、学习态度和汉语水平进行初步的判断，在教学过程中，笔者根据幼儿汉语测试数据整理分析其学习效果。再进行研究、分析测试效果，调整本人的教学方法和技巧，提出针对教学对象的科学的教学原则、趣味性的教学建议。

教学实践经验描述：本文通过对相同年龄、相同语言学习背景的幼儿进行语言教学，并且每个月对学习者进行教学测试以提供有效的论文参考数据。对教学测试结果总结的不足点找出对应的教学解决方案再进行教育实践，从而提出更适用于泰国幼儿汉语语言教育的高效教学策略。

(二)文献资料法

利用中国知网、维普数据库和外文期刊网等数据库，查询相关硕士、博士论文，对以往有关幼儿语言认知习得特点、第二语言汉语教学、多语环境下幼儿汉语教育、泰国儿童第二语言教学以及泰国汉语教学情况的文献进行收集、整理和客观分析，使自己能清晰认识目前学界对幼儿汉语课堂教学的研究情况，力求使本研究更趋合理性。

二、研究的主要内容

本文以幼儿三语习得教育背景下对泰国幼儿汉语语言基本技能及听、说、读、写字的情况进行研究和分析，本文的主要研究内容如下：

(一)现象分析：泰语、英语习得对幼儿汉语语言习得现象产生的影响进行分析。

(二)方法探究：泰英双语环境下幼儿汉语能力习得发展测试与习得情况探讨。

(三)理论总结：探索多语环境下泰国幼儿汉语教学存在的问题与难点提出相对的解决方法。

三、要解决的关键问题

本研究以泰国某国际幼儿园幼儿为研究对象，在语言学、心理学和教育学等相关理论的基础上，以语言基本技能听、说、读、写四个方面为语言培养目标，通过实验观察和测试相结合的方式对泰英双语环境下学龄前幼儿汉语学习进行探索，探析泰国学龄前幼儿在泰英汉三种语言环境下的汉语习得情况，以便更好地进行汉语教学。本研究拟解决的关键问题主要有以下几个方面：(一)泰英汉三语共同学习环境下，对幼儿汉语习得产生什么影响；(二)泰英双语环境下幼儿汉语

听说读写习得规律是什么？(三)汉语习得中出现的不同的影响对幼儿汉语语言习得产生什么结果？(四)幼儿汉语教师该从哪些方面进一步优化汉语教学方式，提高教学质量。

第四节 论文研究的创新性、预达到的研究结论、研究进度安排

一、论文研究的创新性

本研究通过笔者自身多年的教学经验与对泰国学前幼儿在泰语、英语、汉语三种语言同时习得的环境下观察，研究分析泰国学前幼儿对汉语语言听、说、读、写四方面技能的习得与使用情况规律。笔者将从幼儿语言习得与幼儿多语习得认知理论基础出发，对泰国学前幼儿在多语环境下汉语语言技能习得现状进行相应论证。本研究以泰国某国际幼儿园为个案，综合运用文献法，实物收集以及笔者自身的教学观察和总结，再结合选定的研究对象语言考试材料得出研究结果，这是时间与经验的积累。最后，总结研究结果助力于泰国幼儿汉语教师教学方式的提高和改善。其主要创新点表现在本研究领域是幼儿的三语语言习得环境，在这方面的研究文献是匮乏的，本研究可扩宽幼儿语言习得环境的研究领域。本研究在继承前人理论发展幼儿汉语教育的视角上，从幼儿语言习得与幼儿多语习得认知理论出发，对泰国学前幼儿在多语环境下的汉语语言技能习得现状进行相应论证。

二、本选题预期达到的研究结论

预期达到的目标：

(一)泰英双语环境下，幼儿汉语语言技能被其他二语受到的影响是正方向发展的；

(二)泰英双语环境下，幼儿汉语听说读写习得技能主要是由教师引导，学生学习能力的个体差异牵制；

(三)英文自由开放的教学方式和泰文、中文严管有趣的教学方式对幼儿语言学习的影响是相互的而又有各自的领域特色。

三、本选题研究的进度安排

研究周期预计为本校学生学习期两个学期共 6 个月：第一学期 2020 年 7 月至 9 月；第二个学期 2020 年 10 月至 12 月。研究对象是：3-4 岁学龄前幼儿为观察对象，5-6 岁为分析对象。计划分为四个阶段：

(一)准备阶段：明确研究内容，选定研究对象，设计研究方案。

(二)初步阶段：按照教学设计对研究对象进行汉语教育，从汉语学习中的听，说，读，写四方面进行汉语语言技能教育。

(三)展开阶段：每两个月结束后研究对象进行阶段性测试和评估，观察研究对象的语言习得情况并记录，根据研究对象语言习得进行计划配合调整，部署下一阶段工作。

(四)总结阶段：收集和整理测试观察结果，总结研究现象，完善研究理论框架，撰写研究论文。

第一章 曼谷 Triple Trees (Trilingual) 国际幼儿园幼儿语言教育现状情况描述

第一节 幼儿泰语、英语、汉语习得环境

由于泰国是一个旅游国家，国际化的程度很高，每年都会有大批的世界各地的游客，来到泰国生活几个月，外国人在这里生活起来较方便，各种政策也比较好，在如此的社会环境引导下，Serene Trilingual Kindergarten & Triple Trees Trilingual Nursery（以下简称为：本校）创建于2014年，创建理念为：热情的为2-7岁学龄前幼儿营造良好的语言环境，让他们健康有爱地成长，坚持树立家园合作思想，本着尊重、合作的原则，在不同幼儿不同的教育方式上争取家长的理解支持。本校的教育提倡多元化、以幼儿为中心的教育引导方法，使用创造性、批判性思维和社交情感培养等新兴主题为教育理念。

本校相信每个孩子都有不同的天赋和能力，然而，不同的天赋和能力是可以通过正确的培养和引导在幼儿成长的过程来完善的。本校将为每个孩子提供成长路上所需的语言基本技能，独立自主的思考能力和社交能力，并相信这些特征将引导孩子在成长路上的成功。本校坚信“每个孩子都是独特个体，尊重孩子自身的发展是很重要的”。

在本幼儿园，我们的教学体制采取的是英式和新加坡式两种教育体制相结合，主要以英文、汉语、泰语三种语言教育为主，其中语言教育的分别占比为：英文、中文、泰语是2:2:1，根据幼儿不同年龄分为四个不同等级的班，Nursery1 幼儿低班（1.8-3岁），Nursery2 幼儿高班（3-4岁），Kindergarten1 幼稚低班（4-5岁），Kindergarten2 幼稚高班（5-6岁）。平时简称为N1,N2,K1,K2。本校师资情况为汉语语言教育专业教师2名，泰文幼儿教育专业教师2名，英文教师3名（2名为菲律宾幼儿教育专业毕业英文教师，1名英文为母语的英文教师），为幼儿提倡“玩”中学，学中乐的语言教学体制。具体分布如下表1-1：

表 1-1 本校语言课程安排表

	N1	N2	K1	K2
周一	泰文	中文	英文	泰文
周二	中文	英文	中文	英文
周三	英文	中文	英文	中文
周四	中文	英文	中文	英文
周五	英文	泰文	泰文	中文

还有不同的科学教育科、实验活动探索、美术课（涂鸦画画）、英文数学课、跆拳道、舞蹈、电脑、游泳和音乐，都是不同主题的教育教学。本校共有学生41名，每个班配一个当班教师和一个助教。每天早上到校第一件事是故事时间，大家在一起做晨间运动、唱歌、聊天、跳舞、教一些礼仪，每天的主题是语言教师轮流交换进行故事活动，然后才是课程。上课时间从早上八点三十、九点到下午一点半、三点不等，下午三点以后有英文课、中文课、泰文课等三种类型的课后班，学校会根据家长需求和学生自身语言学习情况进行选择，下午四点三十至下午六点有延时的托管服务。

本校的语言教学体制以语言基本技能听、说、读、写四个方面为中心，教师的教学任务围绕这四个方面开展。本校语言教育的目标是为幼儿创设并建立自然的、随和的语言交往环境，以鼓励和支持幼儿在校使用不同语言与教师、同伴学习、交流，在家与父母分享在校生活情况，引导每个幼儿想说、敢说、喜欢说不同的语言，使幼儿能使用不同的语言与交流者积极交流。家长与学校合作共同为幼儿提供丰富、适宜的语言环境，让家长经常和幼儿一起看图书、说有趣事情，在家也能丰富幼儿的语言表达能力，起到培养幼儿语言阅读兴趣习惯和对书籍的探索欲，进一步引导激发全方位的幼儿学习兴趣。

第二节 本校幼儿汉语习得基本情况

一、本校汉语教学环境简述

语言环境是幼儿语言认知发展的重要组成部分。父母要承认家庭语言环境的创造，对幼儿实施良好的教育，教师也要根据泰国幼儿的实际情况引导汉语学习，及时给予积极的言语鼓励和对幼儿行为的支持，充分发挥学校和家庭的作用，给泰国幼儿创造一个家园共建的汉语学习替代。本校是由泰语、英语、汉语学习为主的教育教学学校，汉语教学在其语言教育中占较大的部分，本校校领导及幼儿教师都是非常重视幼儿汉语学习。本校规定汉语教师在进行汉语教学时，必须使用正确的汉语发音教学，可以使用图片、视频、来帮助幼儿完全了解所学内容，属于汉语半沉浸式教学。要求汉语教师在进行汉语教学时让幼儿在无意识中习得汉语，幼儿在参与课堂学习中逐渐熟悉、参与到教学环境，掌握所要学习的汉语内容，也同时习得汉语语言。

二、本校1.8岁-6岁幼儿汉语习得阶段情况

N1 幼儿：1.8岁-3岁幼儿的第一语言是泰语，对于英语和汉语幼儿首先习得语言的听说能力。幼儿年龄小，入校之后的前两个月为适应期，在这个期间幼儿需要慢慢的和不同的语言教师建立交流习惯，使幼儿与教师之间创造信任度，让幼儿接纳除目的语之外的语言，并且教师需要了解幼儿的性格特征和语言发展程度，在生活中教师需要明白幼儿表达的内容，幼儿模仿目的语语言教师的发音。

N2 幼儿：3-4岁的幼儿为 N2 班级。在 N1 目的语单词和简单句的积累和学习，来到 N2 时目的语听、说能力已经形成，新的学习任务就是掌握目的语读、写。本校对 N2 读写能力的教学目标是：（1）读简单的目的语句子或者字母；（2）写关于目的语的基本语言要求。例如泰语，有家庭作业，课堂上需要写泰

语元音字母和辅音字母还有泰语数字；汉语，学习并书写汉语拼音声母和韵母、汉语数字，还有简单的笔顺、笔画；英语，学习英语字母、英语数字的读音，上英语数学课，英语电脑课。

K1 幼儿：4-5 岁幼儿为 K1 班级。本校 K1 班级的幼儿在语言听、说能力方面，本校幼儿的母语听、说能力发展开始稳定，趋于系统化，即开始局限于单词量的积累和母语复杂句的理解。幼儿语言的听、说能力在有意识地进行发展，慢慢地幼儿会有意识地、主动地纠正语言发音问题，正确对待语言地发音；在读，写能力方面，因为泰语和英语是字母语言，幼儿可以读基本的语言字母，例如：I、Is、The 等。对于汉语本校幼儿已经可以看图片读拼音字母，对于常见的形象汉字幼儿也可以读出来。本校 K1 幼儿能够正确使用握笔姿势，能够独立完成涂色任务，能够独立画出有形象的物体，例如：人体、太阳、月亮、山等。本校对 K1 幼儿目的语的教学要求是：（1）能够使用目的语进行简单的日常交流；（2）有意识的让幼儿掌握目的语的语音规则；（3）会正确辨认目的语字母并进行简单的目的语拼读；（4）能够模仿教师书写目的语。

K2 幼儿：5-6 岁幼儿为 K2 班级。这是幼儿在幼儿园的最后一年，这是幼儿从幼儿园踏进小学前期的一个重要转折期，幼儿的语言学习逐渐成熟。本校幼儿在母语听、说能力方面已经发展全面，喜欢挑战泰语难读的字母发音。对于目的语的听，说能力测试已经进入到母语发展期，可以使用目的语与教师进行日常正常交流。读、写能力基于稳定渐长状态，幼儿可以独立完成简单的字母拼读，幼儿开始关注书写的美观。

三、本校汉语教材和其他教辅资料情况

教材是学习的纲目，一本好的汉语教材可以让其适用对象灵活的掌握、进步飞速。合适的教材对幼儿汉语教学教材在泰国汉语的教学工作当中起着举足轻重的作用，教材是确保教学目标实现的依据。本校幼儿从 N2-K2 开始使用汉语教材，根据学校的教育理念和教育方针，本校有自编教材还有汉语教师自选的其他教辅资料。本校的汉语教材第一类主要是以汉语为主的幼儿认知教材，此类教材从各个方面帮助孩子熟悉和适应汉语学习，让泰国幼儿轻松掌握汉语语言特殊和生活的有关汉语的基础知识，使幼儿更加自信地面对汉语语言学习，并为幼儿在生活中使用汉语做好充分准备，如《幼儿认知综合常识》。第二类主要是幼儿智力开发类书籍，本校根据幼儿年龄阶段的不同，为不同年龄段的幼儿选择不同的思维开发类书籍，书中涉及到的内容有写汉语数字、迷宫、涂色、连线、绘画、汉语单词等，例如：《Chinese IQ UP》。第三类书籍主要是语言类书籍，通过幼儿对汉语语言的学习和训练，使本校幼儿从入园开始具有最简单的中文听说辨识能力，汉语教师教幼儿能正确书写汉字的基本笔画，使幼儿能从拼读开始到认读汉字，培养幼儿从小说汉语、写汉字的习惯和兴趣，为接受后期汉语学习阶段打下良好的基础，如《幼儿汉语》《Chinese Worksheet》《Chinese Character》《Chinese Pinyin》。根据以上汉语教材书籍分类，本校幼儿汉语教材具体情况如下：

N1 是主题式教育，每月按照泰国、中国、美国的节日安排主题内容教学，例如：泰国的母亲节月，当月安排四个教学主题：《我的家》、《我的家人》、《我的爸爸、妈妈》、《母亲节》。如无节假日月份，其教学主题是根据语言教育主题进行编排，例如：《我自己》、《我的头、脚、手》、《我的五官》等。

N1 幼儿汉语教学因为年龄小，汉语教学材料使用比较灵活，没有固定的汉语教材，大部分教学用品需要教师自己准备和编排。

N2-K2 使用汉语教材主要是由新加坡幼儿汉语教材和国内对外汉语教育专业部分幼儿汉语教材。新加坡幼儿汉语教材按照年龄阶段选用的是从日常词汇、句子教育和汉语拼音、数字等内容作为学习汉语语言的前提和基础，教材中每一部分的编写均围绕一个主题，包括图片学主题单词导入、句子核心和延伸认知三个单元：主题单词导入单元主要是让幼儿在学习句子核心单元之前，先学习主要主题单词的听说技能以及理解句子核心单元的部分内容，从而减轻学习句子核心单元时的负担；句子核心单元让幼儿在主题单词的基础上学习：读儿歌，认一认，读一读；延伸认知单元是对幼儿进行强化练习，让幼儿进行汉语句子交流，训练和提高幼儿语言能力。配套教材包括课本、图片、字卡、数码教学资源等。本校使用的国内幼儿汉语教材是以书写为主的练习性教材：《笔顺、笔画》、《汉语汉字偏旁》、《声母、韵母描一描》《拼音综合练习》、《基础汉字》等。

其他辅助类教材是根据个别幼儿的差异性、汉语教师在教学中遇到的教材不足问题、本校教材的超纲现象，从而选取其他不同的汉语教材来辅助完成汉语教学，如幼儿绘本故事、自制汉字偏旁卡片，汉语拼音字母兴趣图，国内的书籍《美猴王汉语》、汉语等级测试《YCT 系类》《HSK 系类》教材，传播中化文化类的视频和手工书籍等。本校利用不同的汉语类教材对汉语教师教学进行有效的推进和开展，使本校幼儿在快乐中学习汉语、无意中在使用汉语，在幼儿学习汉语兴趣的基础上，不断的让幼儿对中国文化、习俗有一定的理解和认识。

综合来看，本校的汉语教学教材相对安排比较合理，幼儿汉语教材是按照幼儿的年龄不同和认知特点选择的，适合幼儿的汉语教材是教师和学生联系的媒介，是幼儿获得知识的重要来源。而本校汉语教育是校方重点教学教育目标，坚持在幼儿语言学习关键期为本校幼儿提供良好的、科学的汉语教育，幼儿家长与学校教师配合施以适当的家庭语言教育，为本校幼儿学习需求设计和定制适合该年龄阶段需要的汉语教育教学，通过幼儿对语言天生的灵敏性正确引导幼儿汉语语言能力的发展，实现以下幼儿语言发展目标：掌握幼儿学习汉语语言的规律去发展幼儿的汉语口语表达能力；在汉语语言教育活动中，发展幼儿思维能力；在幼儿汉语教学中，让幼儿从自身认知能力的基础上出发，遵从幼儿的语言发展能力，教师引导幼儿主动参与到语言的看、想、说等练习中，从而实现本校幼儿掌握和运用汉语技能即听、说、读、写的目的。

第三节 本校泰语、英语、汉语语言技能听说读写的占比分布现状

本校幼儿按照幼儿的年龄进行分班，班级人数常有波动，大致情况如下表 1-2:

表 1-2 本校班级人数规定与实际学生人数表

班级	N1	N2	K1	K2
规定范围 (人数)	8-10 人	8-15 人	8-15 人	8-15 人
实际人数	5 人	11 人	9 人	6 人
年龄	1.8-3 岁	3-4 岁	4-5 岁	5-6 岁

本校泰语、英语、汉语，按照百分比占比分布情况如下图 2-1 :

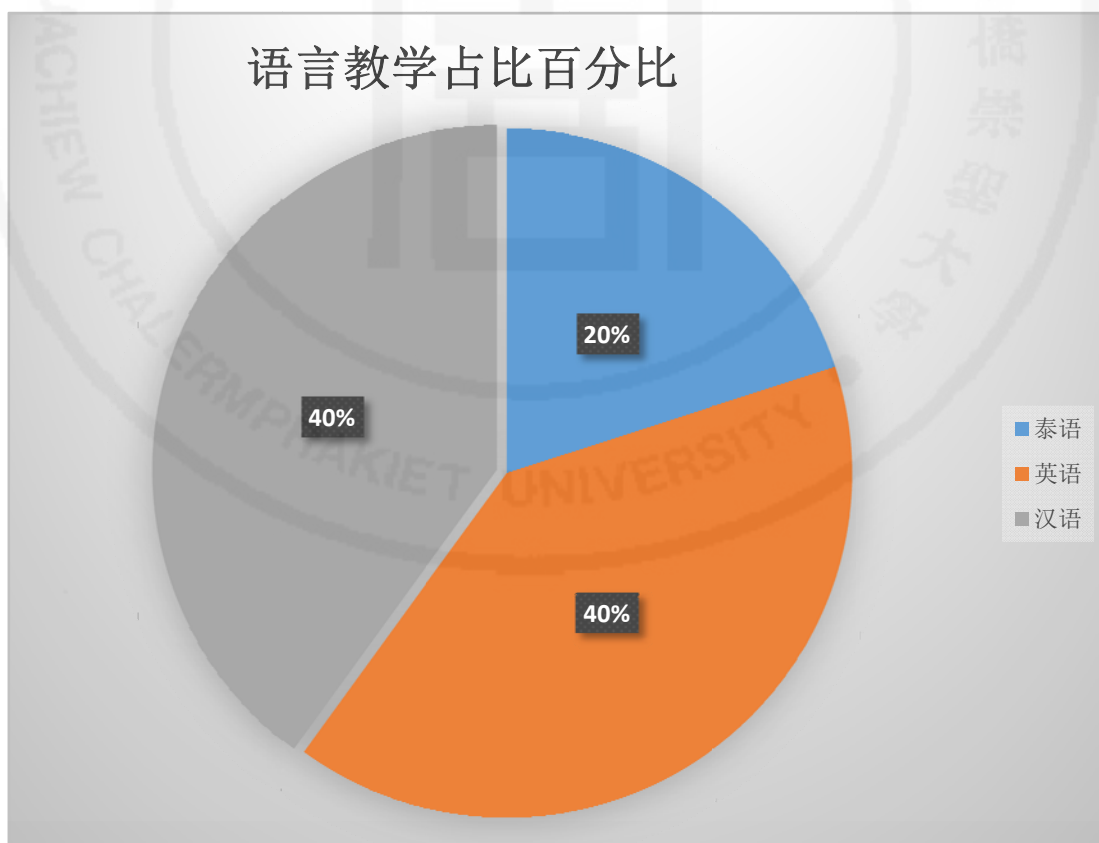


图 2-1 本校幼儿语言教学占比图

本校语言技能听、说、读、写占比百分比情况如下图，表 2-2

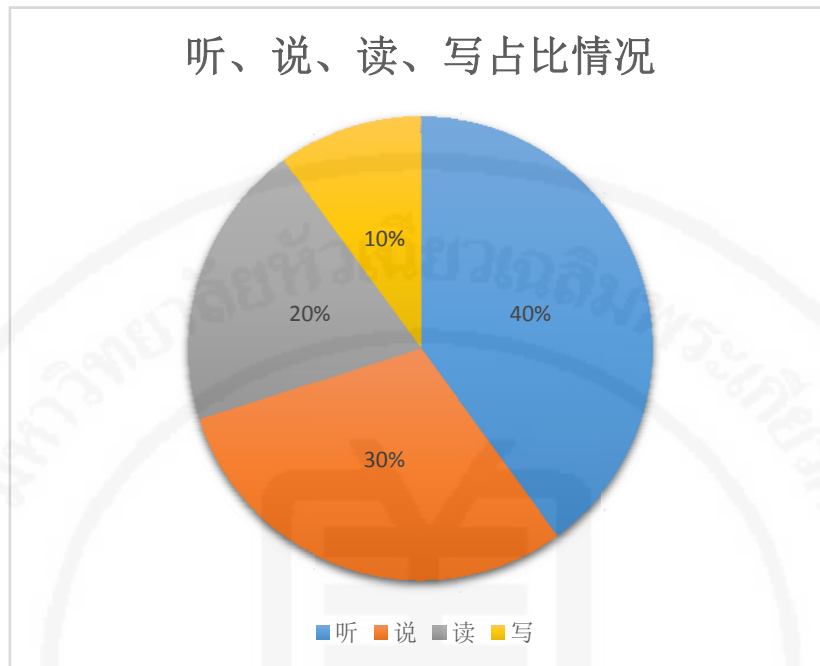


图 2-2 本校语言技能即听说读写占比情况图

由图表 2-1, 2-2 可以看出, 本校对语言教育课程安排是综合考虑本校幼儿语言环境的特殊性, 本校幼儿是以泰语为母语的泰国人, 在家里或者生活中都是使用泰语, 所以泰语的听说能力是较强于汉语和英语的。而幼儿获得英语、汉语语言习得途径大部分是只能通过学校教育和家庭合作来实现。本校利用低龄幼儿语言习得关键期对幼儿实施语言基本技能即听、说、读、写四个技能的教学教育, 这四个语言技能是人类语言的基本技能, 也是学习好各语言的关键所在。

第四节 本校幼儿汉语习得发展的特点及基本规律情况

笔者在本校从事幼儿汉语教育工作 4 年, 本校幼儿是泰国国籍, 幼儿的母语是泰语, 汉语和英语是目的语, 在三语环境下本校幼儿在校语言使用情况是笔者对四年的幼儿汉语教学经验、幼儿教学观察、本校语言教学环境等结合幼儿言发展特点中得出的。根据我校 1.8 岁-6 岁幼儿在校汉语习得阶段情况, 本节笔者将对本校 N1-K2 幼儿汉语的语音、词汇、语句习得特点和不足之处进行分析, 希望能够为海外幼儿汉语教师提供一些有效的教学参考。

一、幼儿汉语语音与汉语词汇习得情况

(一)1.8 岁-3 岁: 每隔一段时间就会听懂更多的汉语词语指令也能使用汉语描述老师的指令内容(教师说一物品, 幼儿能去拿, 或者了解那是什么); 使用简单的汉语句子和单词表达自己的想法: 例如: (在汉语课堂上) 教师问: 他是

谁。幼儿回答：爸爸。教师问：你喜欢苹果还是香蕉？幼儿回答：苹果。当幼儿习想去厕所时，幼儿会说：尿尿；会说简单的汉语单词，例如：爸爸、妈妈、不要、尿尿等；会模仿环境中的声音，例如猫、狗叫，汽车喇叭声等；使用词语表达自己的意愿超过使用手势动作去表达；会称呼自己的名字；幼儿将自己会说的词语进行组合使用，例如：老师跑、去喝水等。

(二)3岁-4岁，在这个阶段由于幼儿听觉系统感知能力和口腔语言发声的调整能力都还在发育和加强中，所以在汉语学习中会发现仍有不少幼儿不能准确的辨别汉语、泰英语近似音，在语言出声时会有语言交叉使用的现象。幼儿基本掌握母语语言的全部语音，但在实际说话时发音还不够准确，有些泰语字母部分幼儿还不能够正确发音。目的语发音不准确，不能发出有些目的语单词或者字母的发音，例如汉语拼音：zhi、chi、shi、zi、ci、si、ne、le，把“丝”说成“是”，“老师”说成“老子”。这主要说明幼儿期的幼儿生理结构发展还不能正确把握语言发音方法也不可以找准声音发声部位。最主要的还是母语和英语于汉语的发音不同对幼儿的影响。

(三)4岁-5岁以后的幼儿，这个时期的幼儿能够掌握基本的汉语拼音的发音，在拼读时会出现声调变调阻碍，影响幼儿汉语阅读，不影响幼儿汉语语音表达；能够使用目的语进行简单的日常交流；幼儿会有意识的掌握目的语的语音规则；幼儿会正确辨认目的语字母并进行简单的目的语拼读；

(四)5岁-6岁，本校幼儿随着语言学习的积累能做到汉语发音基本准确、表达清晰，幼儿能按照语句的主体思想和自己对汉语的情感，该阶段幼儿会有意识控制自己的音调，幼儿可以正确地辨别出汉语声调的不同。在这个阶段幼儿会有意识地发现自己的语言发音，而且对其他小朋友和周围成人的汉语错误发音，会及时的进行指错和告诉他人的错误发音点；

二、幼儿汉语词汇习得情况

(一)1.8岁-3岁，能够习得日常目的语 10-15 个词语。谢谢，再见，我爱你，爸爸，妈妈等。常见名词词汇 20-30 个例如水壶、书包、汽车、飞机、眼睛、鼻子等；能够习得一些常用动词，跑、跳、走，能听懂发出的短指令，用手势交流；能够随教师念几句儿歌，会回答最简单的问题。在课堂上会回答问题或者复制教师的语音，模仿教师的动作。例如：教师：你叫什么？你几岁了？你喜欢什么？幼儿：我是 XX，2 岁，喜欢葡萄。

(二)3岁-4岁，这个阶段幼儿掌握的汉语口语词汇 50-60 个，幼儿会看图说简单的目的语句子或者字母，会说 5~6 个字的句子，如小鸟喜欢吃毛毛虫，我是泰国人；可以识别最基本的几何图形，正方形、长方形、三角形、圆形；具有时间观念，知道今天、昨天、明天，早上、下午、晚上；会分辨常见的颜色，红色、绿色、黄色、黑色、白色；知道 25 个左右日用品名字，掌握各类主题词，其中实词和名词比较多，房子、学校、铅笔、我的家、我的家人等；会说简单的复合句，叙述经过的事，例如：XX 哭了，她想睡觉，她说她要妈妈，我不哭，我很棒；会唱熟悉的汉语儿歌 4-6 首；幼儿会将习得的词汇使用到故事情景中或者引伸到生活中，幼儿想要使用目的语分享他们在生活中的事情。

(三)4岁-5岁，幼儿汉语词汇习得中实词量比较大，其中名词习得量大于动词习得量，比较少的是形容词量；此阶段学生学习到的汉语口语词汇大概有

100-110个,大多以动词、名词为主。而且是经常使用的,在生活中常见的,例如:太阳、月亮、水壶、球、跑、走、跳、踢是在课堂、生活、家里常用的。这时幼儿也有了使用汉语形容词的能力,虽然只分辨得出一些表明事物具体形象的词,如高、矮、黑、白、胖、瘦、短、粗等,幼儿其他语言的影响运用起来也不够准确。幼儿使用目的语的句子长度开始扩展,短语的使用量逐渐增加,含有7~11个词的句子是常见的。在目的语阅读中,当教师领读完故事内容再次回顾故事情节时,幼儿能够独立的串联故事重要情节,简单描述故事中心思想。幼儿会使用以下类型的词汇:连词,比如“当”、“但是”例如:我看见老师,当我妈妈送我到这儿;描述复杂情感的词,比如“很难”、“不开心”、“高兴”;描述大脑活动的词,比如“不知道”、“记得”例如:我不知道这个中文是什么,但是英文是.....;描述物体方位的词,比如“在...中间”,“在...上面”,“在...下面”,例如,我看见你的水壶了,在桌子上。

(四)5岁-6岁,幼儿汉语的词汇量在年龄和学习积累中增加迅速并且在口语表达中也能够明显感受到幼儿语言的逐渐成熟,汉语口语词汇量有150-200个,对于新词,新句感兴趣,对词意的理解更加深刻。如“玩具”“餐具”“交通工具”等。概括性的汉语词语习得。例如餐具有刀,叉子,盘子等;能够正确书写目的语常见单词或者汉字;幼儿的疑问词汇使用频率增高,常常会提出“怎么做”、“那是什么”、“为什么”、“这是什么”等问题。幼儿的汉语表达能力有了显著的进步,会清晰的、持续性的讲述一件事情的经过,有的还会加入自己的表情,讲得有趣、逼真,例如“因为鸟有翅膀,所以会在天上飞”“如果下雨,我们就不去公园玩了”等;幼儿能够使用与常见事物相关联的词汇进行量词记忆,如“一只手”“一个书包”“一头牛”“一个人”等。伴随知识学习的积累、对生活中认知的扩张以及幼儿抽象逻辑思维和概括能力的发展,一些较为复杂的词句和语法也开始有了阶段性掌握。

三、幼儿汉语语句情况

幼儿会在学习和积累一定的汉语词汇后,将这些已经习得的词汇按一定的正确语用规则有合乎逻辑地拼凑起来使用练习,这样才能准确地使用汉语表达自己的想法和陈述事物的能力,以掌握使用汉语进行交际的目的。幼儿的汉语语句发展主要表现在幼儿能够使用汉语完整句、复合句的出现、语句的复杂程度随着词汇语言表达的提高,语言句型就会有所不同的变化、幼儿表达时也会具有明显汉语语法意识等。幼儿习得汉语语句使用方法是在与教师交往中,还有生活中与同龄幼儿的交流中从无意识地复制模仿教师的语言,慢慢变到习得一定的汉语语用规则,将汉语词汇组成句子来向交流者表达自己想法和实现汉语交流目的。

(一)由于本校1.8岁-3岁幼儿汉语习得较慢,在这个时期语句情况不明显,只会因为母语的影响,在生活和课堂上幼儿使用母语的频率高于使用目的语的频率。语句错误如下:出现母语和目的语混合使用;

例如:我不要,幼儿会说出:我+泰语+要(我 ไม่ 要)。

我在吃饭。幼儿会说出:我+泰语(我 กินข้าว)。

我要玩滑梯。幼儿会说出：我要+泰语+滑梯（我要 iau 滑梯）。

(二)由于泰语礼貌用语影响，幼儿使用人称代词时通常都是说名字，

例如：教师与幼儿 A 对话，

教师：A，你在吃什么呀？

幼儿 A：A 吃饭。

教师：你喜欢吃吗？

幼儿 A：A 喜欢。

教师：可以给老师吃饭？

幼儿 A：不给，老师有。

而且出现语用使用错误的主要原因是母语对目的语影响，其次是幼儿年龄较小，还没掌握语法特点和发音方法，在多语环境中还没有构建正确的语言意识。

(三)3岁-4岁左右的幼儿开始理解汉语词语的意义并对已经习得的汉语单词有一定的概括性，基本上掌握了简单的语用结构规则，语句以简单表达为主，复合性句子还比较少。在生活中幼儿只描述某一事物，修饰词是动作形容为多；已经会使用一些已习得的汉语短语进行交流并且能够表达出自己的想法，是对话者明白他的意思。在生活中也出现了使用连词或者否定词‘不’‘没有’‘不要’等，拒绝他不需要的想法。例如，在吃饭的时候，可能会听见孩子说，“我不喜欢吃榴莲，因为榴莲臭。”；幼儿已经可以使用“我”、“你”、“我的”这类简单的人称代词。例如：在生活中会听到幼儿表达：“我的妈妈来了吗？他妈妈来了”。“我的水壶”。幼儿出现问句越来越多，例如：幼儿会问：“Iron Man 的中文怎么说？为什么‘马’的泰语发音和中文‘狗’的发音一样？为什么中文数字 1, 2, 3.....和英文数字 1, 2, 3.....写成一样的说就不一样？”幼儿能够画出常见的形状，也能够按照教师所教的笔顺和书写规则进行汉字描写，这个阶段的幼儿对色彩非常敏感对颜色搭配有主见。

但是，这个阶段幼儿的汉语语句使用的非常简单，在表达中幼儿使用的汉语词汇没有任何的词汇修饰成分，即使能说出“布娃娃”“玩具汽车”等常用短语，幼儿是把这些短语看成一个汉语词汇进行记忆和使用的，还没有词汇分类。同时，由于母语和英语的影响，幼儿在使用汉语时会出现泰语语法，例如会听到幼儿说“这个的是我的”；在此阶段幼儿教师不应该讲语法，而是引导幼儿正确使用汉语语句；汉语拼音书写顺序受泰语书写顺序影响；

(四)4-5岁幼儿开始理解汉语各种不同的构词方法。例如，幼儿知道在名词前面加形容词，对名词主体的表述会更加准确。例如：看见“花”，会在花的前面加形容词，变成“漂亮的花”，再继续延伸句子“我家有漂亮的花，是红色的。”；能够使用汉语连段性进行表达。K1 幼儿能独立地讲述各种事情，幼儿说话常仍是时续时断的，还不能够全面的说清楚事情发生的时间、地点、情况等，但是能够使用目的语说出一些主要的词汇，例如，在周一的早晨活动时间，幼儿会和教师分享周末去海边的事情，幼儿会说“老师，星期六我们去海边，有爸爸、妈妈、妹妹和我，我还看见椰子树。”；能够正确书写目的语常见单词或者汉字。

而且在这个阶段幼儿比较难的、不常见的汉语词义还不可以正确理解，对句子形式的掌握也不准确，所以会发生词语使用不对、语句前后颠倒，可是此阶段的幼儿对汉语使用规则是有意识性辨别的，他们可以发现他人交谈时的语用不

对，但是就怕自己讲述不对而被教师和同伴嘲笑。幼儿会出现目的语“告状”和“跟随”的情况，幼儿会向教师“告状”他的同伴没有使用目的语言交流，也会“跟随”他的同伴表达的事情来表达他的内容，幼儿与同伴间会有各种“比赛”说话比赛，分享比赛，阅读比赛，写字比赛等。在幼儿目的语语言不能够满足表达需求时，幼儿会使用代词：这个、那个、这些、那些，来代替不能够表达的名词。在这个阶段的幼儿对书写有疲惫期，会出现厌恶写字或者不想写字的情况，但是幼儿能够描写简单的图形，能有顺序地书写图案符号，对于颜色和画画有自己的想法。

(五) 5岁-6岁幼儿，幼儿的汉语交流能力情况进步显著，可以明白的、清晰的讲述一件事情，讲得有趣、真实，例如“我的爸爸喜欢吃冰淇淋，所以我昨天去 7-11 买冰淇淋给我的爸爸。”“明天我不来学校，因为我要去我的奶奶家玩”等；幼儿的汉语知识积累多了，从而使幼儿属于他自己想法和思维发展，此阶段幼儿可以使用一些比较复杂的汉语句式，幼儿也慢慢也会使用各种不一样的复合句表达自己的想法。幼儿可以使用语法中的疑问句进行交流，但由于母语和英语的影响幼儿对被动句的理解还不太好。而且他们喜欢动脑筋，也喜欢富有创造性的科学活动，例如，看汉字的形状猜关于这个字的事物等。

第二章泰英双语环境下幼儿汉语能力习得发展测试与习得情况探讨

本文所研究的泰英双语环境下幼儿汉语习得现状情况的分析，主要通过2017年入学N1开始-2020年K2毕业的五位泰国幼儿学期末成绩进行整理得出理论数据。笔者对五位幼儿的名字进行匿名化简称为幼儿O，幼儿A，幼儿M，幼儿B，幼儿J。

本校N1幼儿年龄较小，N1一学年共有三学期，每个学期期末汉语教师必须有相对应的语言测试，测试结果不计分数，教师根据幼儿测试表现给出评语。主要测试内容为听单词找对应的图片、简单日常对话，儿歌等，一部分幼儿有简单的涂色，N1幼儿学期末测试不计分数，任课教师对N1幼儿只需要在测试后进行学期末评语。本研究对五位泰国幼儿从N2开始-K2毕业共三个学年九学期所进行的学期末测试分数整理。根据幼儿语言认知习得差异性和独特性，笔者选取幼儿学期末测试中听、说、读、写四个方面测试分数的平均分为分析依据，并结合笔者在职期间对五位幼儿汉语学习过程是从零基础到K2毕业参加YCT1考试，五位幼儿皆取得YCT1通过考试成绩的跟踪记录，幼儿在校期间汉语习得变化情况的跟踪观察作为实践理论依据，从而提高本研究的研究目的的可确定性、合理性和必要性。

第一节 1.8岁-3岁学前幼儿汉语教学与基本习得情况

N1是小小班幼儿，泰语为第一习得语言，部分幼儿的第二习得语言是英语，第三习得语言是汉语。本校N1幼儿从入校开始学习汉语，直至升入N2。N1幼儿汉语主要的教学内容包括：主题歌曲教学、儿歌、对汉语拼音的感知、常见单词的习得、简单的日常口语对话。培养目标主要是激发幼儿对汉语的兴趣，通过磨耳朵的方式培养孩子对汉语语言的意识。幼儿经过刚入学2-3个月的适应期后，在N1阶段会度过三个学期（9月-12月第一学期，1月-3月第二学期，4月-6月第三学期），在每个学期的学期末都会对幼儿进行语言测试，测试方法是教师与幼儿一对一，教师引导下让幼儿完成测试内容。N1幼儿的汉语测试内容主要包括以下方面：

（1）听力方面：听教师语音完成指令。例如：教师问名字，幼儿正确回答；教师拿出提前准备好的图片，让幼儿听语音正确选择。

（2）说话能力：测试幼儿是否可以模仿汉语教师发音，使用简单的复词与教师交流。例如：教师提问：你叫什么名字？幼儿可以回答。日常用语中的打招呼，幼儿可以完成课堂指令用语（1，2，拍拍手；3，4，点点头；5，6，甩甩手；7，8，不说话；9，10，快坐好）等。

（3）幼儿唱拼音歌，可以自主完成计数1-30。

（4）幼儿对熟悉的律动音乐会哼唱和跳舞。

根据以上测试内容，在每一学期末测试中N1五位幼儿的汉语能力习得能力

测试结果用 A：理解优秀；B：理解良好；C：需要提升，来进行评判标准。具体状况如下表：

表 1-3 N1 第一学期测试评级表

N1 第一学期汉语测试评级		
	汉语听力理解	汉语口语表达
幼儿 A	B	C
幼儿 M	B	B
幼儿 B	B	C
幼儿 J	B	C
幼儿 O	C	C

N1 第一学期，由于幼儿 M 的妈妈会讲一点中文，在家庭语言中幼儿 M 的妈妈会对幼儿 M 进行简单的汉语的听力理解和口语表达训练。其他四位幼儿的汉语习得是从学校开始的。其中幼儿 O 的语言口语发展与其他幼儿相比较慢，幼儿 B、幼儿 J、幼儿 A 习得汉语听力在幼儿语言发展特征内，汉语学习的第一个学期属于适应期，幼儿模仿教师发音。

表 1-4 N1 第二学期测试评级表

N1 第二学期汉语测试评级		
	汉语听力理解	汉语口语表达
幼儿 A	B	B
幼儿 M	A	B
幼儿 B	A	B
幼儿 J	B	B
幼儿 O	B	C

N2 第二学期，幼儿的汉语听力理解能力有明显提升，能够明白教师在日常中发出的指令，例如坐下、喝水、吃饭、拍手等日常动词，能够理解教师的提问并作出相对应的回应，例如：看图片，教师问：苹果在哪里？幼儿使用手指指出。汉语口语表达中，会使用“是、不是、要、不要、能、不能”做简单的回答，幼儿可以哼出常听的儿歌，会唱拼音歌，可以计数 1-10。

表 1-5 第三学期测试评级表

N1 第三学期汉语测试评级		
	汉语听力理解	汉语口语表达
幼儿 A	A	A
幼儿 M	A	A
幼儿 B	A	B
幼儿 J	A	B
幼儿 O	A	B

N1 第三学期，幼儿对汉语听力理解能力稳定，在课堂上可以对教师对教学内容有积极的反馈。教师提出的课堂问题，活跃的幼儿可以抢答。例如，图片展示：服装。教师问：有没有衣服呀？幼儿回答：有。教师问：是什么颜色呢？幼儿回答：红色。幼儿的汉语口语能力良好，口语能力没有达到优秀的主要原因是汉语词汇量不足，幼儿会使用肢体动作表达自己所想，在生活中使用泰语的频率比使用汉语的频率高。

总得来说，2-3 岁幼儿汉语语言能力的习得，核心是语感、语速、语态的养成。汉语教师应该为幼儿创设宽松、平等、友好的汉语语言环境，使幼儿汉语学习融入生活经验，以幼儿为主体角色扮演，借助生活训练幼儿汉语听理解和口语表达能力。而幼儿语言听理解和口语表达能力的提升与积累，与幼儿教师的正确、积极引导有着直接关系。海外幼儿汉语教师应该根据海外幼儿语言发展规律和心理特点，善于在日常活动中观察幼儿，倾听幼儿的交流，关注集体、注重差异，善于运用多种方法促进每个海外幼儿汉语语言的表达，真正成为幼儿活动信任、依赖的支持者、合作者和引导者。

第二节 3-6 岁幼儿基于学期测试的幼儿汉语能力习得情况

本校 3-6 岁幼儿汉语语言教育计划是划分为四个方面，即汉语语言基础技能听、说、读、写能力的教育教学。本校在每个幼儿年龄段选择不同的汉语教材和教学方式进行语言教育，根据校方要求每个学期末必须进行语言测试，测试内容按照教学内容从听、说、读、写四个方面为试题大纲，由各班任课教师自行出题，教师所出汉语试题范围在听听力选答案、看图说话、日常交流、读拼音、读单词、读句子、写拼音字母、写笔顺笔画等之内，教师必须依据所教的主题选择适合该年龄段幼儿的测试题目，教师对幼儿进行一对一的期末测试。每次测试结果由任课教师进行批改得分，教师需把测试分数整理出来与其他两种语言测试分数结合为幼儿综合评分，综合评分分为 A、B、C、D、NI 五个等级^[19]。教师要对测试结果进行分析总结，根据幼儿测试结果分析所反映出的幼儿语言习得问题，由任课教师对问题进行分析，对教学方式或者教学侧重点进行调整，从而提高幼儿在下一学期的语言学习目标。

[19]A = 4.00 (80-100), B = 3.00 (70-79), C = 2.00 (60-69), D = 1.00 (50-59), NI = Need Improvement

一、3-4岁 N2 幼儿汉语听、说、读、写语言能力习得测试情况

笔者对五位幼儿 N2-K2 汉语学期末测试数据和五位幼儿泰语、英语、汉语三种语言期末测试成绩结果综合评分等级记录整理如以下数据图：

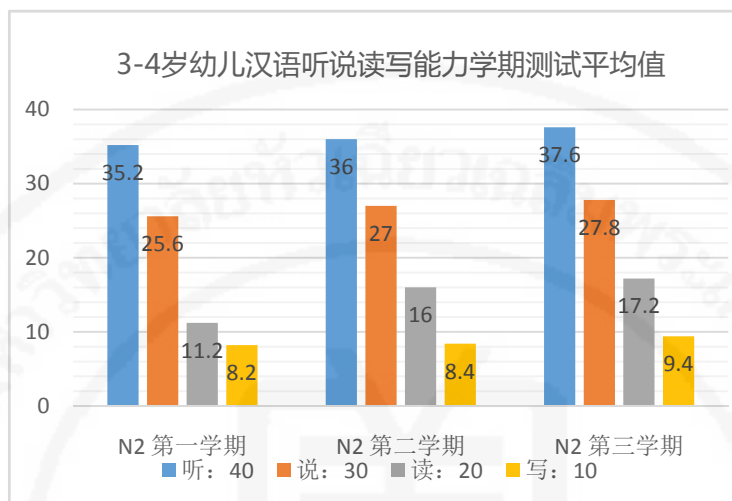


图 2-3 本校 3-4 岁幼儿汉语听说读写能力学期测试平均值

图 2-3 是五位幼儿在 N2 时汉语听、说、读、写能力习得的测试，在这个测试中 N2 幼儿开始学习书写汉语，写字部分较为简单书写量较小，例如描写拼音字母。写字测试主要是幼儿可以正确使用颜色完成涂色任务，了解幼儿正确的握笔姿势，从而对幼儿为汉字书写打下基础。听读测试是常见单词和短句子，幼儿听音圈出正确的图片。说话方面的测试是自我介绍，教师提问幼儿回答，例如，你叫什么名字？你的家在哪？你是哪国人？你喜欢吃什么？这是什么颜色？达标要求是幼儿可以使用单词回答问题，教师可以引导幼儿说句子，加深幼儿汉语语法的自然习得。汉语阅读能力测试为幼儿看图回答教师的提问，幼儿看图片读单词。N2 的语言测试是 N1 升到 N2 的适应期，逐渐加深提升幼儿语言学习的难度系数，为 K1、K2 大量的学习任务打下坚实的基础。

二、3-4 岁幼儿综合评分成绩记录

表 1-6 本校 3-4 岁幼儿语言综合评分成绩表

N2 第一学期					
	T	Y	H	总成绩 平均数	综合 评分等级
幼儿 A	100	90	84	91.3	A
幼儿 M	86	83	82	83.6	A
幼儿 B	87	80	76	81	A
幼儿 J	90	84	80	84.6	A
幼儿 O	88	89	89	88.6	A
N2 第二学期					
幼儿 A	93	98	96	95.6	A
幼儿 M	70	89	81	80	A
幼儿 B	74	87	85	82	A
幼儿 J	91	95	86	90.6	A
幼儿 O	78	94	94	88.6	A
N2 第三学期					
幼儿 A	98	100	98	98.6	A
幼儿 M	72	75	97	81.3	A
幼儿 B	74	70	81	75	A
幼儿 J	91	85	90	88.6	A
幼儿 O	86	96	93	91.6	A
泰语期末考试成绩：T，英语期末考试成绩：Y，汉语期末考试成绩：H 等级标准：A = 4.00 (80-100), B = 3.00 (70-79), C = 2.00 (60-69), D = 1.00 (50-59), NI = Need Improvement					

由表 1-6 可以看出 3-4 岁期间五位幼儿在以泰语为母语同时习得英语和汉语的过程中，泰语和英语的测试大纲和汉语测试大纲是一样的，主要从幼儿语言能力听、说、读、写四个方面进行。N2 阶段是开始学习书写的阶段，幼儿对一对一测试过程比较迷茫，幼儿需要教师引导才能够完成考试任务，幼儿语言习得能力测试数据可见，泰语、英语和汉语的测试结果在幼儿个体上相差较大，N2 幼儿泰语、英语和汉语的测试成绩反应出个别幼儿语言习得能力的差异，泰语、英语、汉语的教学方式对幼儿语言习得存在不同的影响。

三、4-5岁 K1 幼儿汉语听、说、读、写语言能力习得测试情况

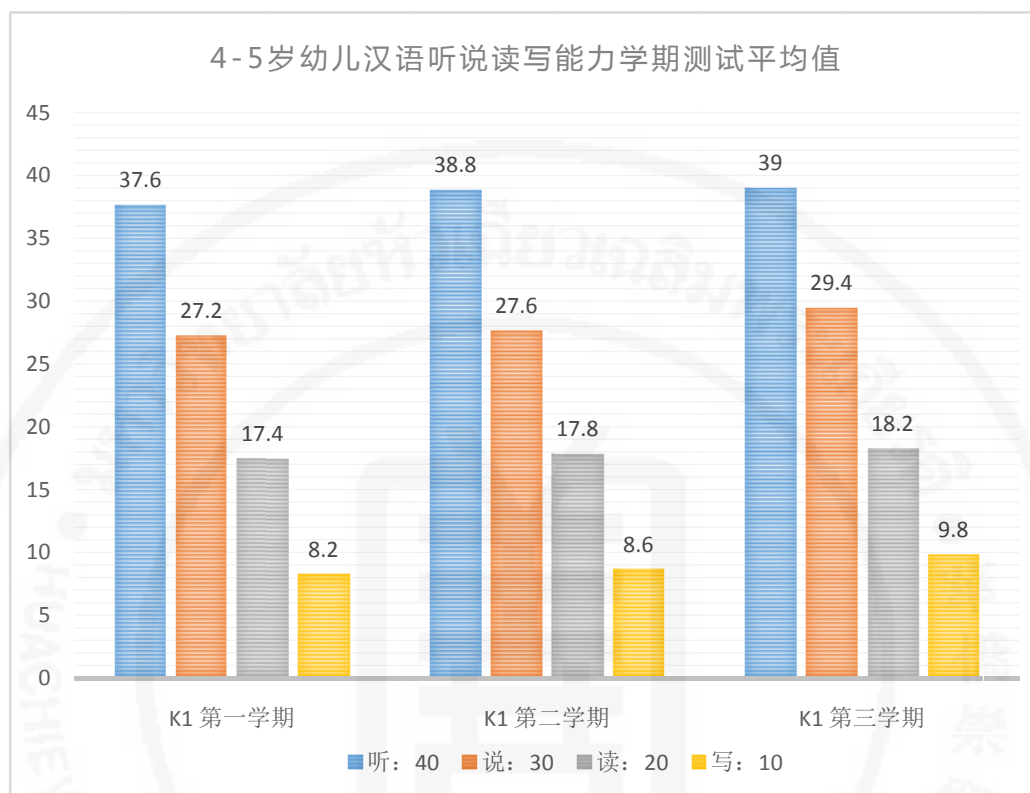


图 2-4 本校 4-5 岁幼儿汉语听说读写能力学期测试平均值

图 2-4 是五位幼儿在 K1 阶段的测试平均分数统计结果。K1 幼儿汉语听力主要测试范围是幼儿听教师发音选择正确的拼音字母，幼儿听教师发音看图片选择匹配的词语，幼儿听教师描述故事内容，幼儿回答问题；说话方面主要的测试有幼儿看图说话，达标要求是幼儿能够说出图片中主要角色的名称，幼儿能够简单描述图片内容，幼儿看图片回答教师的问题，在说话测试中教师引导幼儿使用简单的句子描述图片。读和写主要测试有第一学期写笔画说笔画名称，写拼音字母并读出字母，第二学期主要包括教师引导幼儿进行简单的拼读练习和书写拼音，第三学期加入汉字偏旁书写，拼读简单的整体拼音，例如：b-a=ba, s-u=su。K1 幼儿语言测试试题是教师根据各个学期学习程度进行难易调整，K1 幼儿语言测试为语言习得过渡期，书写部分难度提高，引导幼儿到 K2 学习汉字的习得惯性，语言测试在幼儿语言认知接受范围内逐步提高测试难度系数。

四、4-5 岁幼儿综合评分成绩记录

表 1-7 本校 4-5 岁幼儿语言综合评分成绩表

	K1 第一学期				
	T	Y	H	总成绩 平均数	综合评分 等级
幼儿 A	83	94	91	89	A
幼儿 M	94	100	90	94.6	A
幼儿 B	96	90	95	93.6	A
幼儿 J	94	96	88	92.6	A
幼儿 O	86	96	94	92	A
	K1 第二学期				
幼儿 A	99	99	94	97.3	A
幼儿 M	98	85	89	90.6	A
幼儿 B	95	95	100	96.6	A
幼儿 J	96	88	90	91.3	A
幼儿 O	96	96	96	96	A
	K1 第三学期				
幼儿 A	97	98	99	98	A
幼儿 M	97	96	90	94.3	A
幼儿 B	96	100	96	97.3	A
幼儿 J	91	94	91	92	A
幼儿 O	99	100	95	98	A
泰语期末考试成绩：T，英语期末考试成绩：Y，汉语期末考试成绩：H 等级标准：A = 4.00 (80-100), B = 3.00 (70-79), C = 2.00 (60-69), D = 1.00 (50-59), NI = Need Improvement					

由表 1-7 可见，4-5 岁五位幼儿的语言习得能力上升平稳，泰语、英语和汉语的测试结果在个体幼儿身上相差值不大，这个时期幼儿已经适应同时进行三种语言能力的学习，在面对泰语、英语和汉语的测试中幼儿可以自主完成测试内容。泰语的测试内容添加了泰语文化选择题、英语的测试内容加上了数学和电脑课的综合、汉语测试内容根据幼儿学习情况提升了测试难度系数。在这个阶段主要影响幼儿语言能力习得的因素有幼儿语言词汇的不足、校方更换语言教师、幼儿个体学习认知差异。

五、5-6岁 K2 幼儿汉语听、说、读、写语言能力习得测试情况

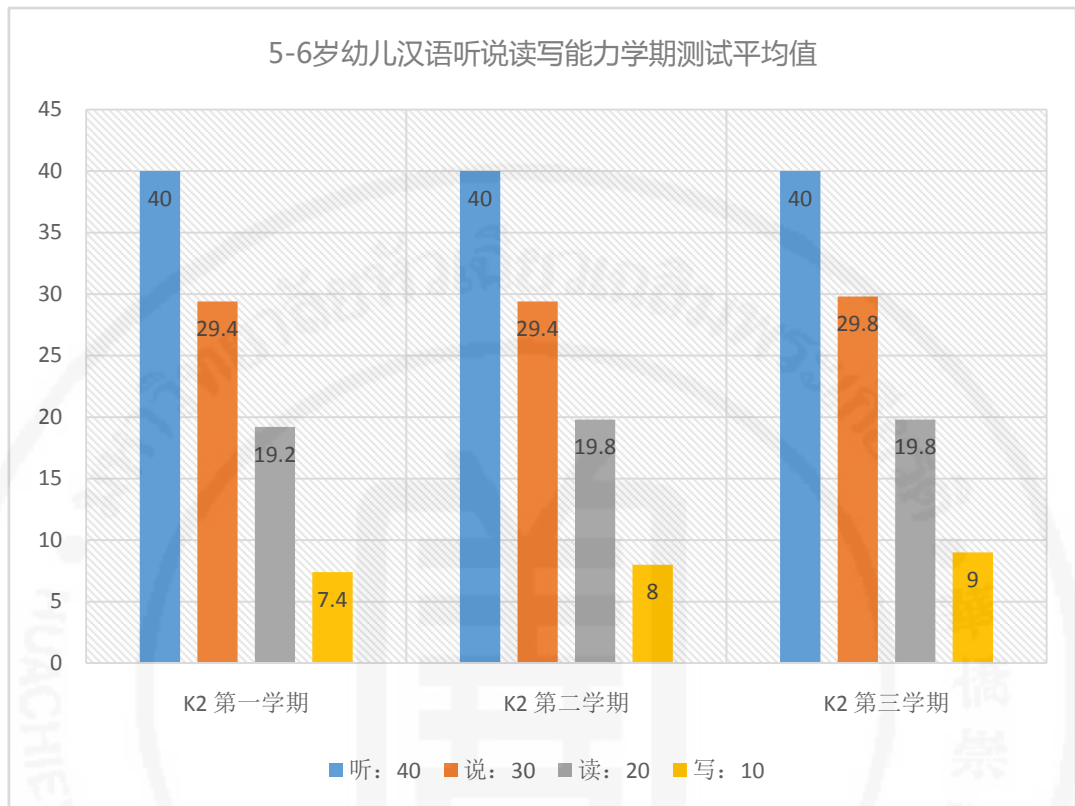


图 2-5 本校 5-6 岁幼儿汉语听说读写能力学期测试平均值

图 2-5 是 K2 幼儿从第一学期到第三学期的汉语测试结果数据。在听力方面的测试主要是听教师的发音写出正确的词语拼音；听教师讲一遍故事，幼儿再次复述，达标要求是幼儿可以使用简单的中文句子对故事内容进行复述，然后幼儿可以回答教师的问题。在说话方面的测试主要是和教师进行日常对话练习，例如：你叫什么名字？今年几岁？是哪国人？你家住在哪里？家里有几个人？都有哪些人？在哪个幼儿园上学？学过哪些课？最喜欢学什么？为什么？请说一件你最高兴（或最伤心）的事。说话方面达标要求是可以使用连词、长句与教师交谈。在阅读方面主要测试是，第一学期是幼儿看拼音读简单的句子，幼儿填写缺失的拼音并且正确拼读；第二学期幼儿看图片，拼读出正确的词语并与图片连线，幼儿自主拼读简单的课文。第三学期幼儿阅读短文并且回答问题。书写方面幼儿看图写拼音，幼儿写常见的汉字，幼儿看拼音读单词后选词填空。在 K2 幼儿的汉语习得情况良好，属于巩固和加强训练阶段，要求每个幼儿在毕业后会读拼音，要求幼儿认识 50-100 个常见的中文汉字，要求幼儿习得汉字书写的顺序。K2 幼儿的汉语测试试题难易系数逐渐提高。

六、4-5 岁幼儿综合评分成绩记录

表 1-8 本校 5-6 岁幼儿语言综合评分成绩表

	K2 第一学期				
	T	Y	H	总成绩 平均数	综合 评分
幼儿 A	93	94	97	94.6	A
幼儿 M	91	90	96	92.3	A
幼儿 B	93	96	95	94.6	A
幼儿 J	78	90	95	87.6	A
幼儿 O	96	82	98	92	A
	K2 第二学期				
幼儿 A	96	95	98	96.3	A
幼儿 M	90	92	97	93	A
幼儿 B	97	97	96	96.6	A
幼儿 J	80	92	96	89.3	A
幼儿 O	98	93	96	95.6	A
	K2 第三学期				
幼儿 A	99	98	100	99	A
幼儿 M	99	96	98	97.6	A
幼儿 B	99	97	99	98.3	A
幼儿 J	85	90	97	90.6	A
幼儿 O	100	98	99	99	A
泰语期末考试成绩：T，英语期末考试成绩：Y，汉语期末考试成绩：H 等级标准：A = 4.00 (80-100), B = 3.00 (70-79), C = 2.00 (60-69), D = 1.00 (50-59), NI = Need Improvement					

由表 1-8 数据可见,5-6 岁幼儿语言能力习得的情况逐渐呈现平稳。泰语、英语和汉语的测试内容在试题难易度上提升,遵从幼儿语言认知习得情况,幼儿英语、汉语语言基础已经形成了固定模型,汉语的拼音和基本笔画笔顺已经有了书写基础。每位幼儿的语言能力综合评分皆在 A 级别,只是区别于分数值差。

第三节 总结分析 1.8-6 幼儿汉语听说、读写能力的习得情况

由五位幼儿三个学年九个学期的语言测试数据统计,可见,本校五位泰国幼儿在双语同时习得的环境下进行语言能力学习,从每学期期末的语言测试结果统计分析,五位幼儿的综合评分成绩皆在 A,五位幼儿汉语听说、读写能力习得情况只能从汉语测试的数值进行分析。

一、1.8-6岁幼儿汉语听力、说话能力的习得情况及所存在的问题总结

由本校五位幼儿汉语测试结果数据可以看出，本校幼儿汉语听力、说话能力习得是分阶段性的，主要表现在以下几个方面：

(一)汉语听力辨音期和汉语语音感知期：1.8-2岁 N1 幼儿开始学习汉语最基本的辨音能力和语音感知能力，这个阶段的幼儿汉语习得情况是汉语储存期。在汉语教师的正确教导下，泰国幼儿开始接触汉语语境，幼儿对汉语教师表达的语言与母语相比有初步辨音能力，在课堂上幼儿会复制教师的单词进行汉语发音，幼儿主要观看教师的肢体语言和面部表情来理解教师表达的内容。幼儿口头表达能力属于萌芽期，这个阶段以听为主。

此阶段幼儿可能出现的问题是：在生活中和课堂学习中，幼儿只使用泰语部分幼儿因为家庭语言的影响可以使用简单的英语。汉语是此阶段幼儿的新习得语言。在汉语听力中，幼儿还不能够理解汉语，幼儿是通过教师的肢体语言和动作来理解汉语，在教学过程中幼儿不能够长时间集中注意力，幼儿会模仿教师的发音，幼儿汉语发音模糊不正确，教师的表达必须简单明了并伴有肢体语言或者面部表情。教师需要正确示范两次-三次，幼儿才可以理解教学内容。

(二)幼儿汉语听力上升期和汉语口头表达期：2-3岁幼儿适应汉语语言教学环境后，从 N1 幼儿入学第二学期开始，幼儿的汉语听力能力和汉语表达能力上升，幼儿开始尝试使用汉语发音、说话，对汉语语境和场景也有主动反应，幼儿能够理解汉语教师发出的汉语指令，在课堂汉语教学教师只使用汉语教学，幼儿会模仿教师发音，口语能力会在教学过程中得到训练。这个阶段以听、说为主。

此阶段幼儿可能出现的问题是：在校生活中，幼儿使用泰语的频率高于使用英语和汉语的频率，幼儿英语听力习得比汉语听力习得较明显。幼儿会出现泰语和汉语混合的使用现象。幼儿想表达自己的想法时还不能够使用已经习得的汉语词汇进行表达。在汉语课堂上，幼儿会出现情绪化状态，不感兴趣的教学内容拒绝参与。幼儿看图片自己发音，其语言是幼儿语言，单纯的发出不同的声音。幼儿对教师的依赖性较强，需要教师亲身示范教学过程中出现的故事情节。在绘本教学《谁不乖乖吃饭？》中，幼儿想要表达故事主角小熊没有乖乖吃饭，小熊在玩玩具，联想到自己想要表达幼儿自己乖乖吃饭时：老师，小熊没有乖乖吃饭，小熊，玩玩具，不棒。我乖乖吃饭，我 lu（没有）玩，我很棒。

(三)幼儿汉语听力加强期和汉语口语迸发期：3-4岁幼儿汉语听力、说话能力的习得趋势情况从学期末测试数据整理中，可见，这个阶段幼儿汉语听力能力已经对汉语学习具有潜意识的学习能力，对汉语的意识进入了语言迸发期，这时期幼儿会主动使用汉语沟通，幼儿的汉语自我表达意识也初步的形成了，幼儿汉语语言表达能力活跃，幼儿能够使用简短的汉语句子表达自己的需求，幼儿开始有汉语表达模仿能力，例如当一个幼儿在谈论家人时，另一个幼儿听到也会积极的表达关于自己家人的信息。幼儿对不懂的汉语会有强烈的好奇心，在校生活中和汉语课堂学习上幼儿的问题经常会出现：这个用中文怎么说？这个的泰语是什么？此阶段的幼儿加强汉语听力为主，提升幼儿汉语语言表达能力。

在此阶段幼儿所存在的问题是：在校生活中，幼儿使用英语和汉语的频率相对一样，幼儿英语词汇量比中文多，幼儿泰语发音正确率比中文发音好。幼儿使用汉语短句的情况会出现泰语与中文混合。在教学课堂中，幼儿非常喜欢表达自

己的想法打乱课堂秩序。幼儿出现从众心理，喜欢和同伴对比。幼儿在表达时发音还没有完全达到标准。幼儿的语言问题比较多总会问为什么？是什么？怎么说？如果幼儿没有理解教师的表达，幼儿会要求解释清楚直至幼儿理解。幼儿疲惫于书写，幼儿不喜欢写字，但是对涂颜色和绘画很感兴趣。

(四)幼儿汉语听力进阶期和汉语口语表达增强期：4-5岁幼儿汉语听力、说话能力习得情况，从学期末测试数据整理中可见，此阶段幼儿的汉语听力水平达标要求与1.8-2岁时期相比是一个质的飞跃，幼儿完全能够接受汉语课堂上教师使用汉语讲解知识点，幼儿在校生活中与汉语教师交谈时能够完全理解教师的谈话内容，听得懂归纳性的话，在语言质量上大为提高。幼儿口语能力在日常生活中表现的最佳，幼儿能和教师随意交谈，能用汉语表达自己的思想。此阶段幼儿是汉语语言习得的关键期，幼儿的每种语言系统都处于逐渐形成和正在发育的阶段，幼儿的认知能力和语言习得的发展空间很大，而且幼儿具有较强的语言模仿能力。

此阶段幼儿出现的问题是：在校生活中，幼儿使用泰语的频率降低，幼儿使用汉语和英语的频率持平，汉语词汇量受到英语词汇量的影响，幼儿会将汉语词汇翻译成英语来理解词汇意思。幼儿在使用汉语表达时会出现“口吃”现象，当幼儿表达时词汇记忆不能够跟上思维，幼儿会停顿几秒思考怎么使用汉语表达。幼儿的汉语发音错误差减小，但是汉语句子语法使用不正确。幼儿的课堂中非常的活跃，幼儿之间会有“小秘密”。在汉语课堂上，幼儿在听故事或听教师说话时注意力不集中，部分幼儿自信心不足、沉默不语、走神，部分幼儿过于活跃，顾左右而言他，注意力不集中，经常抛开教师的课堂自娱自乐。幼儿出现不能够用汉语表达时会情绪化，哭泣、伤心、沉默不语。例如，幼儿B各方面学习能力都很好，喜欢表达和参与活动。幼儿O的学习能力迟缓，每当幼儿B与教师交流时，幼儿O都想要加入，但是幼儿词汇量不足，会着急的哭泣。

(五)幼儿汉语听力稳固期和汉语口语自控期：5-6岁阶段的幼儿汉语听力和汉语说话能力习得情况的分析是学期末测试数据整理和笔者的教学经验总结得出，此阶段幼儿的汉语听力已经平稳在汉语课堂上能够听教师的发音，正确区分汉语中出现的相近词，能够理解一段话的意思。幼儿也能听懂一些较为复杂的汉语句子，幼儿因为词汇更加丰富，可以与汉语教师自由地进行汉语交流，已经初步掌握语法结构，开始产生内部言语(即默语^[20])。幼儿能比较自由地使用汉语表述他自己的情感和思想，有明显的汉语语言表达要求，他们很喜欢与汉语教师分享每一件发生的事情。此阶段幼儿的汉语口语能力与所习得的汉语词汇成正比，在测试中幼儿的汉语口语能力会有进一步的提高，并且能初步掌握汉语书面言语。幼儿能够掌握表示分类概念的汉语词汇，如，餐具，交通工具，家具等，也能够正确习得一些表示因果关系的连接词，例如，因为……所以……；不但……而且……，汉语口语连续性有所加强。幼儿在使用汉语表达时，可以连续性的、比较简单清晰的说汉语句子，而且还会使用一些声情并茂的动作与词汇融合，说话时带有自己的表达特色，也喜欢使用汉语和英文交叉表达，以表示自己已经学会了两种语言。

[20]默语是思维的工具，也是人无声思考的一种状态。

在此阶段幼儿会出现的问题是：在校生活中，幼儿与幼儿间出现相互影响的语言交流，例如，当幼儿 A 使用汉语与幼儿 B 交流，幼儿 B 的汉语词汇量少于幼儿 A，幼儿 B 使用泰语与其交流，幼儿 A 会把原本使用汉语交流变成使用泰语交流。个别幼儿存在区别错误，泰语和汉语相似的发音，幼儿可以使用泰语发音而汉语发音出现错误。泰语、英语和汉语的口语使用可以自由变换，但是语法错误。汉语语法使用固定化，会与泰语语法和英语语法串联。当幼儿遇到语言表达阻碍时，幼儿就会不表达或者切换成熟悉的语言继续讲述。会出现明显的语用错误，例如：你的家我搭建完成了，幼儿会表达成：我做你的家完成了。

总而言之，本校 1.8 岁-6 岁幼儿汉语听力、说话能力的习得情况与幼儿年龄阶段语言认知成正比。而本校幼儿汉语习得情况因为每个幼儿成长的家庭中有不同的语言环境，有的幼儿家庭语言环境丰富同时存在泰语、英语、汉语语言环境，幼儿在家庭语言影响下，对汉语词汇的积累使得幼儿在汉语习得中带有鲜明的汉语习得优势。在汉语习得中大部分受母语语用习惯的影响，幼儿汉语习得过程中就可以看出幼儿语言表达带有属于三语环境下的语言特色，可以从日常生活听到一些幼儿使用不同语言时发音和使用短语的习惯。例如在使用英文表达时，幼儿发音和使用肯定句比较多，而在使用汉语时使用疑问句比较多。英语教学方式的对幼儿汉语习得的影响，幼儿在汉语习得中会产生语言表达内容的多样性和语言串联性。而每个幼儿个体语言能力发展差异的不同影响主要是表现在幼儿不同的年龄阶段对汉语语言学习中表现出不同的汉语习得特点，每个幼儿适用的语言喜好也不一样，有的幼儿喜欢使用英语，有的喜欢汉语，有的喜欢泰语，有的幼儿喜欢英文和汉语同时说，中文句子中参杂一些常见的英语词汇。例如，今天是我的爸爸来接我回家，You Know? 在语言学习过程中，其语言习得的速度和效果，也会导致幼儿运用汉语语言交际的喜好也各有不同。

二、1.8-6 岁幼儿汉语阅读、书写能力的习得情况及所存在的问题总结

本校幼儿的汉语阅读能力和书写能力的习得是从 N2 第二学期(3.5 岁-4 岁)开始正式学习的，阅读、书写能力的习得情况随着学习汉语的年龄变化，汉语词汇的积累提高。幼儿习得汉语的心理状态和对学习汉语的兴趣在阅读、书写能力的习得之后越来越平稳。具体习得情况如下：

(一)3-4 岁 N2 阶段

本校幼儿汉语阅读、书写能力的习得情况是：(1) 幼儿开始认读拼音字母，知道可以用一句简单的话来讲述一张图片上的主要内容，辨认主要角色；(2) 幼儿知道每个字发音不同，所代表的意思也不同；(3) 幼儿喜欢听教师讲述汉语故事的内容，并尝试幼儿自己用简单的汉语句描述故事情节；(4) 幼儿可以正确的对绘本故事书进行翻阅浏览，会按故事进展顺序翻阅绘本书，看出图书画面内容的主要变化；(5) 看图片理解汉语形象字的意义；(6) 幼儿可以使用铅笔填实虚线；(7) 幼儿可以使用蜡笔涂色训练手部的控制能力、手眼协调能力以及身体的平衡；(8) 幼儿可以掌握正确的握笔姿势，学习描写简单的拼音字母；(9) 书写汉字笔画笔顺；

本校幼儿汉语阅读、书写能力习得存在的问题是：(1) 幼儿对阅读的兴趣很高，但是局限于词汇量不足；(2) 幼儿对汉语同音异意的词汇混淆，不能够正确理解汉语句；(3) 幼儿与教师跟读时句子不能超过 10 个汉字；(4) 书

写时坐姿不规范；(5) 部分幼儿出现排斥书写；(6) 书写量不可以超过 10 分钟。

(二)4-5 岁 K1 阶段

本校幼儿汉语阅读、书写能力的习得情况是：(1) 幼儿读拼音韵母加声调；(2) 幼儿开始拼读汉语拼音，知道拼音是由声母和韵母加上声调组合的；(3) 幼儿能够正确书写拼音笔画顺序，正确辨读笔画名称，并且正确区分汉语书写特点与泰语书写的不同；(4) 幼儿能够自主专注于阅读汉语分级绘本读物，并能够讲述主要故事情节；(5) 幼儿认识汉字笔画结构和汉字书写顺序，会正确使用笔顺书写自己的姓名以及已经学习过的中文形象字、独体字。

本校幼儿汉语阅读、书写能力习得存在的问题是：(1) 阅读中出现的语法错误非常明显；(2) 乱读现象出现，在分级阅读时幼儿用自己的语言阅读；(4) 出现阅读障碍时，经常使用“这个、那个”来代替名词；(4) 汉语拼音拼读时声调不正确；(5) 不能够理解笔顺、笔画、偏旁部首的区别和意义；(6) 由于泰语书写方式与汉语书写方式的不同，幼儿会按照自己的习惯书写。

(三)5-6 岁 K2 阶段

本校幼儿汉语阅读、书写能力的习得情况是：(1) 幼儿加强汉语拼音声调阅读训练；(2) 幼儿拼读简单的汉语句子；(3) 看图匹配：读拼音选择正确单词与图片配对；(4) 能做阅读理解：阅读带拼音的短文，完成练习；(5) 提升阅读分级读物的深度和广度，能用汉语阅读积累汉语词汇，用恰当的汉语扩句和缩句来合理表述，有意识学习汉语语法；(6) 拼音拼写练习：看图补充声母加声调，看图写正确的拼音；(7) 汉字加强练习：给常用汉字补充笔画，看拼音书写正确的汉字，正确辨别同音字并书写，正确选择词语填空，正确重组句子。

本校幼儿汉语阅读、书写能力习得存在的问题是：(1) 阅读时会跳读或者会漏字，阅读不会分段；(2) 汉字笔顺不正确，汉语拼音声调辨读和书写不熟练；(3) 对于相近的汉字，书写混淆；

总而言之，幼儿的听和说，是时刻在为读和写打基础的，先发展口语和理解能力，再引入读写能力。阅读方面主要培养随着幼儿年龄的增长强化幼儿的阅读能力，幼儿对汉语的阅读兴趣，训练幼儿专注力、阅读的态度、速度、阅读习惯、联系上下文猜测一个新汉语单词的能力，对于从小就开始学习汉语的泰国幼儿应该把阅读练习重点放在拼音的拼读和培养幼儿汉语分级读物的习惯，通顺的、流畅的、思考性的阅读学习需要耐心和时间。汉语阅读能力的提升对幼儿汉字的书写和记忆是有发展作用的，对幼儿汉语句子的学习有促进作用。在幼儿 3 岁左右就可以简单引入一些文字的概念，培养幼儿对汉字认知的兴趣，使幼儿认识汉语的独特性和特殊性。巩固训练幼儿在汉语阅读的基础上拼读识别并记忆汉字，随着幼儿年龄的增长提高汉字书写难度，幼儿的汉语阅读和书写能力是稳定而缓步提高的，不会突然暴发性的提高。对于泰国幼儿书写方面主要进行正确的汉语笔画、笔顺教学，提高幼儿汉语拼音拼读书写练习。针对幼儿语言认知能力的独特差异，汉语教师对幼儿阅读和书写要随时改进和变通，有效提高幼儿汉语阅读和书写能力的教学。

第三章 幼儿汉语习得可能存在的影响分析

第一节 本校汉语师资力量现状及其存在的问题影响

人生百年，立于幼教，幼儿教育是教育的第一环。特别是对于海外幼儿汉语教育的教师，会需要具有更高的、优秀的专业教师职业素养，教师专业知识是教学活动的基础，直接影响教育水平的高低。教师专业能力的发展是教学活动高层次的要求，直接影响到教育活动的效果和幼儿的成长，而教师的学历水平也是影响教学成果的重要因素之一，因为教师的专业精神是教学活动的精神支柱，决定了幼儿教师的长远发展也是幼儿教育的思想保障。汉语作为第二语言在泰国全面推广以来，幼儿汉语教师的需求量在不断增加，而幼儿汉语教师的缺口也是比较大。除了在数量上的缺口比较大以外，幼儿汉语教师的质量也是一个严重的问题。

根据本学校教职工信息整理，本校自 2014 年开办以来，一共招收过七位中文老师。具体问题有以下几点：一是流动性大，教师更换的频率在幼儿汉语教育中对幼儿来说缺乏熟悉的、稳定的汉语语言环境，对于教学目的缺乏稳定的教学策略。让幼儿在对汉语文化学习、生活语言等方面需要一段时间适应；二是没有具备专业的汉语教育专业理论。在招收过的教师中，有五位老师都是学校招聘信息来应聘的非教育专业的在泰国留学的教师，有两位老师是教育专业分别是：对外汉语教育专业和幼儿教育专业。本校六位汉语教师的学历都是本科学历和一位硕士研究生在读教师。本校汉语教师都从事汉语教育事业，具备汉语教师的基本能力，但并不是所有教师都出自教育专业，本校其他六位教师并没有真正的接受过关于幼儿教育学、幼儿心理学、幼儿教育心理学，也没有掌握健康、语言、社会、科学、艺术等领域的知识与技能，只是在教学过程中一直摸索着前进，为了促进幼儿学习与发展的理论知识，本校汉语教师间只能积极的团结配合、相互帮助、相互提携，在教育教学过程中遇到问题就解决问题、提出对本校幼儿有益的教学策略等。而对外幼儿汉语教育与对外汉语教育是有一定区别的，本校幼儿汉语教学自然受到一定影响。

第二节 英语、汉语课程设置及管理的影响

根据本校幼儿年龄阶段及班级区分，笔者从英语教学组织模式和汉语教学组织模式进行对比，得出相对应的结论。

一、针对 N1 的课程设置，英语、汉语课堂对幼儿采取的课堂教学方式和管理都是轻松活跃的。教学组织模式是“10-5-2-8-5”，即 10 分钟音乐律动或者故事互动导入时间，5 分钟复习，2 分钟喝水上厕所，8 分钟新主题单词学习，5 分钟游戏”。幼儿在课堂上积极活跃，没有固定座位，汉语教师和英语教师会根据幼儿学习状态切换不同的教学方法。N1 班级的幼儿对汉语、英语语言学习在课程组织模式下并没有特别大的区别。

二、针对 N2、K1、K2 的课程设置和语言技能中的读、写部分增加，幼儿具

有固定座位和语言练习。具体情况如下：

（一）英语教学的组织模式是“五-十-五-二十五”，即五分钟课堂预热活动，10分钟复习，五分钟讲解新课，二十五分钟活动训练。幼儿在课堂上很活跃，学生不会规矩的坐着听课，注意力集中的时间很短。英语国家的学生与泰国学生相似，上课比较随性，英语老师已经习惯，并认为课讲得好幼儿就会认真听，并不刻意地去管幼儿。英语教学注重实践练习，认为新知识需要不断实践才能真正理解，故用简单的话语概括或是用公式表达等方法在短时间内把新知识展示出来，然后利用大量的时间来练习巩固。（二）汉语教学的组织模式是“10-10-10-15”，泰语课堂与汉语课堂幼儿一贯的听课模式截然相反，教师遇到课堂比较混乱的情况会有些无所适从，只能用强硬的方法去控制教学过程，容易引起幼儿反感，难以掌控。汉语教师尤其是国内毕业的教师，注重新课讲解，认为详细的讲解能让学生理解并牢记，并且需要幼儿多听多练，这才能达到目的。

总体而言，根据笔者对幼儿的课堂观察和课余时间交流反馈，幼儿比较喜欢上英语课，他们觉得英语课好玩有趣又轻松，可见英语教学在课堂设置上更符合实际，充分利用时间差，极大范围的拉开了学生与英语的接触面，让学生学会应用英语，值得借鉴，其教学方法活跃对幼儿学习语言有极大的促进作用。汉语教师应该学会转变观念，不要套用在国内的教学模式，因地制宜，对幼儿汉语课堂灵活使用教学方法。

第三节 幼儿父母语言习得情况影响

在家庭中，幼儿如果能够听到不止一种语言，他会成为很好的沟通者，幼儿需要充分思考和理解不同语言所表达的含义，并运用不同的语言与他人进行交流，家庭中能够为幼儿提供多语环境，对幼儿语言习得能够起到很大的促进作用，这有利于挖掘和建立幼儿的社交能力。

如果幼儿的父母习得母语以外的其他语言，那幼儿语言习得情况会受到父母语言习得情况的影响，幼儿父母提供合宜语言环境支持与协助，这与幼儿的语言发展、进步是有密不可分的联系。根据本校幼儿入学前的家长资料分析，笔者发现本校幼儿在习得泰语为母语之后，其英语习得早于汉语习得。其家长已习得语言情况如下图 2-6：

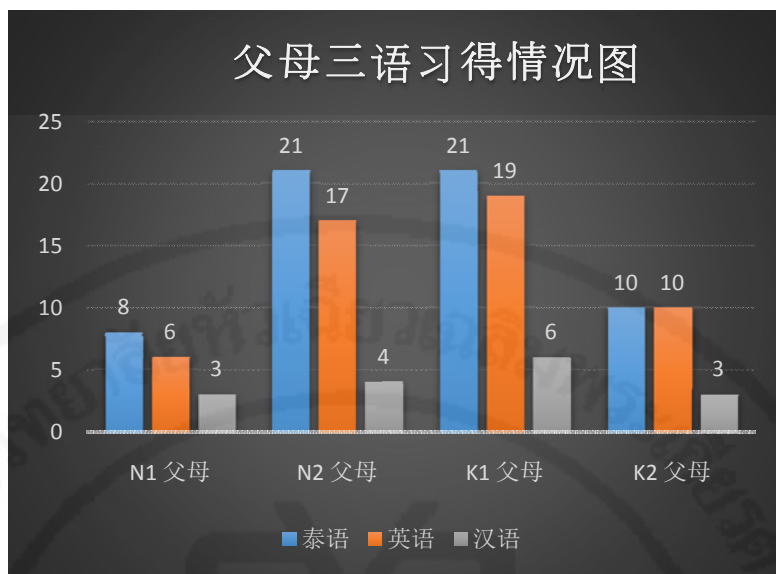


图 2-6 本校幼儿父母语言习得情况图

根据笔者的观察，本校幼儿在校习得英语速度快于汉语习得，主要是因为幼儿父母给予的语言环境。大部分刚入校的幼儿在父母的影响下，喜欢英语儿歌，会唱英文字母歌曲，而选择到本校进行汉语习得是主要因为幼儿家庭中有老华侨。

由此可见，本校英语教学的语言环境受到幼儿家庭社会背景的影响，在家庭中主要还是使用泰语和父母交流。在校幼儿受到父母的影响，幼儿英语习得情况较好，一是本校外教多，二是英语课程安排较多，三是本校幼儿学生大部分父母都会英语，再加上泰国的英语使用率高，这些条件给英语教学创造了良好的语境。而对于汉语，由于大部分家长不会汉语，大部分幼儿的汉语习得只能依靠学校教育，如果一个家庭中有一位家长会汉语，就会给孩子创造一些接触汉语的机会，最好在这种自然环境中潜移默化的习得，可以促进幼儿汉语听说能力。根据幼儿入园时家长资料填写整理发现，本校部分幼儿家庭具备汉语的环境，幼儿家长十分支持孩子从较小的年龄开始学习汉语。在幼儿是三种语言同时学习的环境下，家长非常关心幼儿各科语言学习进展。家长希望，当教师发现幼儿在学习语言时有任何外界可干扰的阻碍和困难，学校和教师能够及时与家长沟通交流，然后一起帮助幼儿解决语言学习障碍，从而提高幼儿语言学习质量。

第四节 1.8岁-6岁学前幼儿个体语言能力发展差异对语言习得的影响

幼儿期是语言习得的关键期，本校幼儿从入校开始同时进行泰语、英语、汉语的学习，语言能力的发展和提升也标志着智力水平的发展以及学习能力的开始，幼儿语言习得能力好，也能反应处幼儿的智力水平达到较高水平的可能性越大。而在笔者对本校幼儿进行汉语教学时观察发现，有一部分幼儿在语言习得中与同龄幼儿相比非常迟缓，在幼儿汉语教育中就需要对这部分幼儿进行多次语言训练，也需要对这部分幼儿特别关注，对幼儿汉语教学工作造成了一定的影响。根据此现象笔者在查阅资料后，结合汉语教育教学中部分幼儿出现的语言能力发展情况总结分析得出以下影响因素：

（一）遗传因素：面对在教学中个体幼儿出现的语言能力习得缓慢的问题，能够听懂教师的语言表达，但是不能够正确反馈教师的语言信息。语言习得中可以听懂交流者的指令和表达，但是不会回答。学校与家长沟通了解到，这一部分幼儿出现的语言习得障碍也是家族中某位成员语言表达的缩影，是他们的嘴和舌头结构天生就有问题，固学校教师需要根据幼儿的具体情况结合家长反馈的家族成员语言情况进行教学调整。由此可见，当出现幼儿语言习得缓慢的情况时，可能是家族遗传因素影响。

（二）语言环境的因素：对幼儿汉语习得的影响是比较大的是良好的汉语语言环境。据观察，如果幼儿生活在一个语言比较丰富的环境下，对幼儿各种语言的习得能力有着重要的影响。比如，幼儿的父母会泰语、英语、汉语或者其他语言，此类幼儿的语言表达能力比较突出，在语言习得中会很快掌握语言发音，在校园生活中这部分幼儿的表现力比较积极，与教师和同伴的交流互动很多。幼儿有较强的语言辨别力，会模仿教师不同语境下的发音，并且分享在家庭生活中。

（三）个人能力发展的因素：每个幼儿都是独特的，对喜爱的事物和感兴趣的领域都不一样，有的幼儿喜欢运动，有的幼儿喜欢绘画、有的幼儿喜欢阅读、有的幼儿喜欢交际等。而在幼儿感兴趣的区域，随着幼儿年龄的增长，幼儿对其的认知也逐渐提高和变化着，喜欢运动的幼儿专注于某一项运动项目，喜欢语言学习的幼儿语言学习能力逐渐提高，喜欢画画的幼儿想象能力越来越丰富，这就说明幼儿个人能力发展因素对语言习得也有影响的。

总而言之，在影响幼儿语言发展的主要因素中，遗传因素是幼儿先天决定的，而语言环境、个人认知能力发展因素则可以通过后天教师和家长根据幼儿的具体情况适当的引导和改变，以促进幼儿对语言能力的更好发展。在笔者长期接触泰国幼儿汉语教育的工作中发现，由于以上幼儿个体语言习得能力影响因素的不同，对幼儿语言习得的影响很大。例如，在3-4岁同一年龄阶段，有的幼儿语言能力发展正常，能够使用母语与成人对答如流，英语、汉语习得速度很快，在一年的时间内能够使理解汉语教师在教学中表达的内容，并且做出对应的回答，也可以使用汉语简单的交流；而有的幼儿语言能力发展迟缓，泰语听说能力与同龄幼儿相比发展缓慢，而英语和汉语的习得更加迟缓，在教学中和生活中不能够理解汉语教师和英语教师表达的内容，只会模仿并重复教师语言，对于教师发出

的指令也不能够理解，因此幼儿教师需要有足够的耐心对幼儿进行汉语教学。例如，在《我的五官》主题教育中，进行单词与句子教学：眼睛（我的眼睛）、鼻子（我的鼻子）、耳朵（我的耳朵）、嘴巴（我的嘴巴），语言能力发展正常的幼儿，通常进行一次教学，一次练习，再次复习，幼儿就可以记住；对于语言能力发展迟缓的幼儿，需要进行 8-12 次教学，才能够记住单词，在记住单词的基础上延伸句子也需要进行 8-12 次，该幼儿才能够说出来并且伴有发音不标准的现象。所以幼儿汉语教师要根据海外幼儿的实际情况引导汉语学习，及时给予积极的言语鼓励和对幼儿行为的支持，充分发挥学校和家庭的作用，给海外幼儿创造一个家园共建的汉语学习替代。



第四章 泰英双语教育环境下对幼儿汉语教师的建议

第一节 泰英双语环境下幼儿汉语教师面临的问题

本校语言教学环境是多样性的，泰语教师和幼儿家长能为幼儿提供泰语学习环境，英语教师和大部分家长能为幼儿提供英语习得环境，而幼儿汉语正式习得是从学校开始的，所以对于幼儿汉语教师进行汉语教学时将会面临的问题是多种多样的，汉语教师在教育过程中必须善于发现问题，认真研究问题，寻找最好解决的方法，从而提高幼儿汉语习得能力，改善教师教学不当之处，提高教学质量。笔者对多年幼儿汉语教学过程中遇到的困难进行总结得出以下问题：

(一) 母语和英语对幼儿汉语语音习得产生的问题

母语影响：幼儿在汉语语音习得过程中会使用已经习得的母语语音来理解汉语语音，在模仿教师发音是时不注意声调变化发出泰语式汉语。例如：汉语马的发音是：m+ǎ=mǎ，泰语狗的发音是：หมา (má)相似，当幼儿学习汉语的“mǎ”，会下意识发音成泰语，并理解成“狗”。泰语和汉语两种语音系统都相当复杂，有的字母发音也比较困难。但是让幼儿习得汉语这门语言，首先习得汉语语音是非常重要的，因为幼儿面对着一个能够听懂的语言，幼儿就会有强烈的表达欲，如果汉语发音不准幼儿非但不懂教师所说的意思，而且还会产生一种误解。虽然模仿是一种措施，但是若不从本质上了解发音，模仿发声会事倍功半。

英语影响：幼儿上汉语拼音课的时候，幼儿会把很多汉语的声母和英语的声母混乱，如；学习汉语拼音中学生会把 t、j 读成英语的 t 和 j 的语音，把 b、p 读成英语的 b 和 p，另外泰语中的 [b] 发音时也跟英语的 b 相近，使用的音标也跟汉语拼音的 b 一样。还有韵母方面学生经常把汉语中的韵母读成英语中的韵母是 e 和 i。由于英语字母习得早于汉语拼音习得，并且幼儿汉语语言储备不足，在刚接触拼读汉语拼音的时候又碰到了长得一模一样的字母，就会出现不知道什么地方用英文，什么地方用拼音。当幼儿熟悉汉语拼音字母的发音，并且能够有意识地辨别汉语拼音与英语字母的不同发音时，混淆现象就会被慢慢纠正了。

(二) 母语语法对幼儿汉语语用产生的问题

汉语和泰语在语法上的差异主要表现在修饰成分和中心成分的位置上。由于受到幼儿第一习得语言泰语的负迁移影响泰国幼儿在学习汉语的时候经常会出现语序的偏误。例如：爸爸的我。我去海边在昨天。她不听话。出现此现象幼儿处于无意识语言口语讲述阶段，教师需要根据具体情况对幼儿语法及时进行调整和开展正确有趣的汉语语法教学。

(三) 母语书写规律对幼儿汉语书写产生的问题

泰语中大量的字母其运笔方式是从下往上，或者先从下往上，接着再向上，导致了泰国幼儿在汉字书写过程中容易出现笔画偏误、部件变形、间架结构不对等偏误的现象。汉语教师在此过程中面对泰国幼儿汉字教学阶段，培养对汉字的认识是重要任务之一，只有让幼儿知道方块汉字是由有序的笔画构成，并且必须按照汉字结构来书写，则能逐渐减少泰语书写对汉字书写的影响。

(四)泰语、英语教学方式对汉语教学产生的问题

泰语教学方式和英语的教学方式相似,两者都比较西化,教学课堂比较自由。幼儿可以在尊重教师的前提下在课堂上自由活动,家长比较注重遵从幼儿天性和在校教师一起为幼儿提供良好的成长环境,正确引导幼儿快乐学习开心成长。幼儿汉语教师的教学方式比较中式化,教师习惯注重语言知识的传授,强调汉语基础知识,以幼儿为中心的强化练习汉语,教学中幼儿创意和发散性思维程度不够高。幼儿会表现出对英语的学习和语用兴趣程度高于汉语的学习和语用兴趣。

总而言之,幼儿汉语学习的根本问题不在年龄,它可发生在从幼年到成年的各个不同阶段,但不同年龄阶段汉语学习的方法和特点是不同的,每一年龄阶段的汉语学习都会有各自的问题,所受到学习环境、认知发展、家庭的影响也是各有千秋。幼儿除了具有语音学习的生理优势外,还具有情感优势,学习汉语时受情感因素的影响小,有的幼儿大胆积极、不怕羞,个体认知能力发展正常,汉语接受速度快,有的幼儿由于认知发展的不成熟,幼儿汉语学习的速率慢,汉语语法的学习效果差,受外界因素影响的程度高。可见,教师应了解幼儿期阶段语言认知学习的特点,扬长避短,使汉语教育更有针对性和有效性。

第二节 泰英双语环境下幼儿汉语教师的教育措施建议

对于泰国幼儿从小学习三种语言是不容易,因为幼儿需要进行反复的记忆和训练。对于大多数学习汉语的泰国幼儿来说,幼儿在学习汉语初期,会遇到很多的学习难点,语言思维的转换也会遇到很多障碍。而且汉语的发音、汉字、语法是一门完全不同于他们母语系统的语言。因此汉语教师为如何提高幼儿的汉语水平,如何在汉语课堂上进行有效生动活泼有趣的教学手段,才会使幼儿学习汉语轻松快乐,享受学习时间。根据本校幼儿汉语习得中的问题,笔者对泰英双语环境下的幼儿汉语教师提出以下教育建议:

一、对幼儿汉语语音习得建议

(一) 同化泰英发音相同点, 注重泰语汉语音不同处教育

教师应该在教学实践中找出汉语发音和泰语、英语发音的不同,重视汉语发音技能的教育引导。汉语教师应该对幼儿进行发音技能训练,如汉语教师可以引导幼儿唱儿歌、或者说有趣的绕口令、简单的带有节奏的短语句子;在教学过程中教师需要认真观看每一位幼儿的模仿的发音和嘴形,当出现发音不正确时,不要责骂或者批评,要有耐心的再次进行教学,切记不要多次重复。每一次都需要给幼儿一定的鼓励和赞赏,增加幼儿对汉语学习的信心和兴趣。

(二) 汉语语音教育需与幼儿个体的性格特点相互通

每个幼儿所处的家庭同样具有不同文化背景,他们的家庭及文化背景所特有的价值观也不相同,而且幼儿不仅在成长和发展的速度、需要、兴趣以及学习的能力上具有不同于他人的特点,这使得他们已有的知识经验不同,在汉语教育训练过程中必须要考虑幼儿的特殊需要,不能把每个幼儿看成是一样的,相似的,不能用同一个教育要求、方式、方法对待不同的幼儿。教师应先给幼儿示范说出常见实物名称,身体各部位名称,自己的名字及大人的名字然后引导幼儿进行模

仿。教育引导幼儿正确发音，应该先从最简单的单音字开始教，注意引导幼儿观察具体的发音部位。汉语教师可以拿出实物，说出名称，然后用图片，再用口头示范，最后让幼儿说出名称。

(三) 规范教师发音，使幼儿听清音节，正确学发音。例如，主题教学中《小白兔白又白》儿歌导入汉语语言环境，“小白兔手工”深入汉语学习，2-3岁幼儿学习汉语模仿发音为主，教师在课堂中发音需要慢而有力，让幼儿听清使幼儿发音尽量接近正确发音。汉语教师有情感的汉语语言发音教学，可以丰富幼儿的生活动内容，提高幼儿对汉语音节的潜意识记忆，加深幼儿对汉语的认知和理解。在具体教学实践中，尽量避免有意识“教”汉语的做法，汉语教师尽量用发音标志目的语教学，尽可能地创设正确情绪的汉语语言环境，削弱幼儿对媒介语的依赖性，使幼儿努力地调用感官跟随老师的节奏并给予老师一定反馈，让幼儿沉浸在中文环境里，让幼儿自然而然地、有意无意地接受正确的汉语发音。

二、对幼儿汉语语用习得建议

(一) 求同存异，创设高效的汉语语句教学

对于海外幼儿汉语的使用情况都是在具体的语言情景中进行的。而在三语环境下，幼儿面对不同的语言使用规则，会直观性的选择方便使用的语句规则进行表达，所以汉语教师在教学中需要根据每个幼儿使用语句的失误进行正确的纠正，而且使汉语句教学情景化、交际化，使汉语语句实践练习结合具体的汉语语言活动来进行。例如教授“这是.....”的语句结构时，汉语教师可以使用图片来创造语言情景。

(二) 为幼儿创设良好的汉语阅读习惯

阅读可以为幼儿的语句积累提供有效的帮助，是幼儿建立无意识汉语语句，并使用到生活学习中。在三语教学环境下，幼儿教师应该为在每个不同年龄阶段选择适合海外幼儿的分级汉语读物。在阅读中，汉语教师需要正确引导幼儿进行阅读，充分利用幼儿的探究欲望进行故事学习，使用图片与文字结合的不同表达方式正确表达故事主要内容。阅读故事结束后与幼儿进行交流，引导幼儿回忆故事内容，并对幼儿进行提问，让幼儿使用汉语句回答并谈一谈幼儿对故事情节有什么发现，在生活中我们会怎么做？

(三) 歌曲童谣练习汉语语句

中文歌曲在汉语教学中，可以带动幼儿的快乐情绪，很多幼儿都非常的喜欢。而且现在很多中文儿歌对海外幼儿学习汉语句子的帮助是显而易见的。歌曲的句子简单，儿歌的旋律也很欢快，非常的贴近幼儿生活的想法，充满童趣。汉语教师在选择儿歌时可以配合主题教学，这样有助于幼儿记忆汉语句子和词汇。例如，教学主题为《我的家人》，可以利用歌曲《家族歌》进行汉语教学，歌曲句式多重复，幼儿对歌曲内容也能够正确理解，幼儿能够习得汉语的同时对汉语儿歌也能产生喜爱。对幼儿习得汉语语法也有促进作用。

(四) 直观教具教学语句

根据幼儿认知规律对发展，幼儿的思维表现是具体形象的，对于较小年龄阶段的幼儿，在学习汉语单词时是能够直接看到或者日常中接触的。在汉语语言教学中，汉语教师可以利用这一特点对每个年龄阶段的幼儿准备比较直观的教学教具。例如，卡片，多媒体视频，科学小实验，有趣的形象字等。

三、对幼儿汉语书写习得建议

(一) 针对幼儿刚开始学习书写时, 教师可以在绘画和游戏中为书写做准备, 如: 先让幼儿从画有线条的图画开始, 让幼儿先学习线条, 在引入形状, 引导幼儿发现线条与形状的联系, 引导幼儿发现书写与绘画的区别, 同时教导幼儿书写的正确姿势。

(二) 教师让幼儿在写写画画的过程中体验文字符号的功能, 培养书写兴趣。如: 教师准备已经完成的简笔画, 图上是常见的形状和线条, 再利用线条和形状简单的一个变化组合成一些比较形象的汉字。

(三) 教师在汉语书写教学中需要关注到每个幼儿习得书写的习惯, 正确示范书写方式。当幼儿出现书写顺序混乱错误, 需要及时纠正, 并让幼儿理解汉语的书写方式。在汉字教学时, 以形象字为引导, 加深汉字教学的趣味性。创建适合海外幼儿书写环境的汉字书写独特性, 注重笔画、笔顺教学, 引导幼儿画汉字描笔画, 从中体会中文汉字的独特性。

四、对汉语教师本身的建议

(一) 汉语教师首先要具备汉语教学应有的教师素质

幼儿汉语教师需要结合幼儿教师的特质, 活泼, 有趣, 具有较强的耐心, 对幼儿的天真烂漫要报以欣赏的态度, 不要过多阻止幼儿的好奇天性。在汉语教学过程中, 汉语发音速度不要太快, 声音温和有波动, 要有敏锐的观察力和组织能力。以幼儿为中心引导他们对汉语产生兴趣, 使他们主动发现汉语的不同, 在幼儿表达时错误的给予鼓励和纠正, 正确的要鼓励继续引导, 使幼儿轻松学汉语, 教师快乐教汉语。

(二) 汉语教师的教学态度要端正、性格脾气要好

汉语课上有两类性格的教师: 一类是性格外向开朗的教师, 他们能够活跃课堂气氛, 调动学生的学习兴趣; 另一类教师是性格内向, 一般课堂气氛比较沉闷。但是我们不能就因教师的性格轻言断定哪类性格教师教学效果好, 哪类教师教学效果不好。这个度关键要靠教师自身去把控。所以汉语教师不断学习新知识, 加强交流, 积极探索适合学生的学习方法。

(三) 利用幼儿语言能力的独特性提高汉语学习效果

幼儿教师要有意识的培养幼儿的汉语语言能力, 要在每一节课堂上组织一些基础的汉语语言训练活动。让幼儿可以在现实生活和教师或者同伴使用汉语多讲话, 多交流, 培养他们的汉语语言交际能力。当然, 幼儿教师也要进行课后反思, 每一节课堂教学都会出现不一样的问题或者值得继续保持的教学方法, 汉语教师进行课堂教学的回忆与反思是提高自身的教育教学能力, 汉语教师要与时俱进用先进的教法手段组织汉语教学活动, 逐渐提高每一节汉语课堂的教学效果。

(四) 幼儿汉语教师需要明确教学目的

对幼儿学好汉语至关重要的是教学目的明确。采取灵活、科学、多样、生动的教学方法达到高效的教学目的是汉语教学的关键所在。汉语教师讲授汉语课时, 一定要明确每一种练习的目标是什么, 然后围绕着教学目的和意图设计教学环节, 有针对性地讲解生词、语法、课文等内容。然后利用幼儿天真、纯洁、脆弱的感情, 极易受外界环境的感染和刺激。教师可以运用直观、形象、生动的

图片、教具、头饰等进行汉语教学活动。幼儿期是个爱模仿、好动、充满好奇的时期,根据幼儿的这些特点,在组织教育活动中充分提供让孩子动手操作的机会,扮演角色的机会,寓教于乐,让幼儿在学中玩,在玩中增长知识,从而达到较高的幼儿汉语教学目的。

(五) 幼儿汉语教师注重培养幼儿学习汉语的兴趣爱好

兴趣是学习最好的老师,幼儿对学习越感兴趣提出的问题越多,通过提高课堂教学活动的趣味性,让幼儿觉得有意思,所以要按照幼儿认知发展合理的安排教学游戏来引导幼儿说汉语的主动性。教师在课堂教学中,应该尽量想办法激发幼儿对学习汉语的兴趣,引导幼儿主动学习汉语的热情和积极性,这样才能克服畏难情绪,更好的学好汉语。幼儿在校生活中,教师可以讲一些跟汉语文化有关的趣事,课程中在进行生词或者汉语句子练习时,尽量选择贴近幼儿生活的例子。

泰国幼儿汉语教学对每位幼儿汉语教师而言是一个任重道远的任务,幼儿汉语教师应该根据幼儿语言环境和教学过程中所遇到的问题寻找最适合当下泰国幼儿的教学方法,做到及时反思及时解决的教学策略。幼儿汉语教师也要充分掌握和运用幼儿年龄段的生理、心理特征,采取科学、灵活的多样的教学形式和教学手段。幼儿汉语教师也要关注个体差异,平衡幼儿汉语学习程度。这样幼儿才能逐渐提高灵活运用语言的能力,达到交流思想、传递信息的目的。最好的方式就是要努力给幼儿营造欢乐有趣的汉语学习环境,而幼儿汉语教师需要努力和幼儿建立起信任关系,一旦取得学生的信任和喜爱,教学工作就会得心应手。

结语

通过对泰英双语环境下，泰国幼儿汉语习得测试结果的总结与分析，对幼儿教师在教学过程中遇到的问题进行总结和提出建议，我们可以帮助海外幼儿汉语教师更加了解幼儿在多语环境下习得不同语言的情况，同时可以让幼儿汉语教师从教学过程中反思，从教学结果中总结，在面对多语环境下的幼儿语言学习特点，幼儿汉语教师应该如何培养幼儿使用汉语语言技能进行有效的沟通，如何引导培养幼儿乐观自信的人格和良好的人际关系，如何为幼儿在多语言环境下创造一个有趣的汉语学习环境，对幼儿汉语教育事业而言，我们需要所遇到的幼儿汉语习得问题都是值得我们汉语教师思考的，也都有待进一步探索和改进。幼儿汉语教师的重要责任不止是让幼儿只学习汉语知识，其中国文化的传播也是我们需要同时进行的，幼儿懂汉语了解中国文化，也是为幼儿日后对汉语的认知学习打下一个良好的语言基础。

参考文献

期刊参考文献

- [1] 陈馥.浅谈幼儿语言的培养能力[J].群文天地.2012(11)
- [2] 佟晓辉,高颖.图形-背景理论与早期儿童语言习得研究[J].辽宁教育学院学报, 2011(03),82-83.
- [3] 冯家怡.绕口令在对外汉语教学语法教学中的应用——以首届国际汉语教师志愿者海外教学大赛邹岚老师的综合课为例[J].散文百家(新语文化页),2017(11):217.
- [4] 何晓军.三语习得中语言迁移影响——以四川藏族大学生英语词汇学习为例[J].外国语文,2014(2).
- [5] 韩曙光,刘永兵.西方三语习得研究对我国外语研究的启示[J].东北师大学报, 2012(6).
- [6] 胡坤林.国外儿童语言习得研究5年之述评[J].知识经济,2010,18:121-122.
- [7] 李姣.早期接触多语言环境对语言发展的影响[J].科学大众(科学教育),2019(07):164-166.
- [8] 刘懋琼.三语习得中的跨语言影响分析[J].人民论坛, 2010(29):206-207.
- [9] 任玲玲,刘霞,张晖.儿童早期二语习得国内外研究综述[J].湖北广播电视大学学报, 2014(09):142-143.
- [10] 马文香.幼儿探究式学习中教师的指导策略[J].消费导刊.2009(20)
- [11] 孟繁旭.儿童双语习得研究综述[J].吉林省教育学院学报(上旬),2013,29(04):83-85.
- [13] 盘海鹰,黄纓.幼儿园双语教育实践点滴[J].学前教育研究,2002(06)
- [14] 钱家荣.幼儿园双语教师的素质及其培养探析[J].教育导刊,2003(11)
- [15] 王心月.三语习得研究现状及动向[J].海外英语, 2020(04):83-85.
- [16] 吴万华.《儿童语言习得与发展》评述[J].陕西教育(高教版),2011,10:37-38.
- [17] 吴万华,单兴缘.宏观汉语环境下儿童汉英双语习得的可行性分析[J].黑龙江生态工程职业学院学报,2010,23(04):111-113.
- [18] 吴菲.斯金纳行为主义语言习得理论与对外汉语教学.中国期刊网[J].2001(06)
- [19] 徐苏.藏-汉-英三语视域下藏族学生英语教学模式探究[J].教育观察, 2018,7(16):44-46.
- [20] 徐锦芬,杨柳.三语习得中的跨语言影响研究述评[J].华中科技大学外国语学院,北京第二外国语学院学报,2019,41(3):32-44
- [21] 袁柳,韩明.论对泰国幼儿进行汉语教学的定位和目标[J].广西科技师范学院学报,2018,33(06):99-103.
- [22] 袁柳.对泰幼儿汉语启蒙教学的课堂活动探索[J].广西科技师范学院学报,2018,33(03):65-72.
- [23] 曾小花,陈晓.国内外儿童二语习得发展综述[J].东西南北, 2018(14):174-175.

- [24] 曾丽.儿童三语习得中元语言意识的发展对我国少数民族外语教育政策制定的启示[J].外语教学与研究, 2011(9).
- [25] 郑荔.周兢.论幼儿语言学习的双重性与语言教育的多领域渗透[J].幼儿教育, 2005(05)
- [26] 张潇晓.泰国幼儿个体差异对汉语习得的影响[J].青年与社会,2018(33):242.
- [27] 朱效惠,赵忠德.外语专业双外语人才培养—基于反馈调查的研究[J].外语与外语教学,2010(02):14-18.

硕士、博士论文参考文献：

- [28] 毕菲. 泰国曼谷幼儿园汉语教学现状调查与分析[D].哈尔滨师范大学硕士论文, 2019.
- [29] 白小芳. 说汉语儿童早期叠音词习得个案研究[D].长沙理工大学硕士论文,2016.
- [30] 白冰清. 儿歌在泰国儿童汉语教学中的实践研究[D].重庆大学硕士论文,2015
- [31] 蔡凤珍. L2（汉语）对新疆少数民族学生 L3（英语）习得的影响研究[D].东北师范大学博士论文, 2012.
- [32] 程爽. 基于对比实验的泰国儿童汉语教学模式研究[D].山东大学硕士论文,2008.
- [33] 韩珍. 泰国幼儿汉语沉浸式教学案例与分析[D].西安石油大学硕士,2018.
- [34] 罗苏春. 泰国幼儿园主题式汉语教学调查研究[D].江西师范大学硕士论文, 2015.
- [35] 刘颖. 汉语儿童早期语言发展个案研究[D].山东大学博士论文, 2009.
- [36] 刘丹. 基于泰国小学汉语教学主题的硕士学位论文调查分析[D].西安石油大学硕士论文,2020.
- [37] 李晋. 多语学习背景下泰国幼儿汉语教学问题调查研究[D].云南师范大学硕士论文,2020.
- [38] 李富萍. 多语言背景下, 儿童汉语语音获得的偏误及其对策[D].华东师范大学硕士论文, 2005.
- [39] 李月梅. 泰国幼儿园汉语教学调查研究与分析[D].河北师范大学硕士论文,2015.
- [40] 李政宪. 目的语环境下韩国幼儿汉语教学现状[D].沈阳师范大学硕士论文,2014.
- [41] 生艺.多语言背景下马达加斯加 3-6 岁幼儿汉语教学研究[D].江西师范大学硕士论文, 2016.
- [42] 王晓婷. 二语对三语习得的影响研究[D].广东外语外贸大学硕士论文, 2018.
- [43] 吴捷. 绕口令及其在对外汉语语音教学中的应用[D].广州大学硕士论文,2013.
- [44] 肖雨蒙. 多元智能理论下的泰国儿童汉语语言要素教学研究[D].重庆大学硕士论文, 2018.
- [45] 杨先明. 0-5 岁汉语儿童语言发展的认知研究[D].武汉大学博士论文, 2010.
- [46] 杨积娇. 泰国幼儿园汉语教学的现状研究[D].南京师范大学硕士论文,2018.

- [47] 姚媛. 泰国幼儿园汉语教育现状调查分析[D]. 广西师范大学硕士论文, 2012
- [48] 于善伟. 泰国南部地区幼儿汉语教学现状调查与分析[D]. 山东师范大学硕士论文, 2020.
- [49] 曾丽. 苗族学生在三语习得中元语言意识的发展[D]. 西南大学博士论文, 2010.
- [50] 张维. 浸入式环境中 3-4 岁儿童第二语言获得与发展的研究[D]. 陕西师范大学硕士论文, 2008.
- [51] 赵剑宏. 蒙汉双语教育背景下蒙古族学生英语学习研究[D]. 中央民族大学博士论文, 2013.
- [52] 张琪敏 (Teoh Chee Ming) . 三岁至六岁马来西亚华人儿童汉语特指问句的习得研究[D]. 华东师范大学硕士论文, 2017.
- [53] 张潇晓. 基于教学案例调查的泰国幼儿园主题式汉语教学设计研究[D]. 云南师范大学硕士论文, 2019.
- [54] 张亚伟. 泰国幼儿汉语教师教学语言的考察分析[D]. 南京师范大学硕士论文, 2018.
- [55] 张鸿昌. 马来西亚 4-6 岁华裔儿童汉语发展研究[D]. 华东师范大学博士论文, 2020.
- [56] 束定芳, 庄智象. 现代外语教学/: 理论、实践与方法[A]. 上海外语教育出版社, 1996
- [57] 王资. 21 世纪以来的三语习得研究综述[A]. 《第二语言学习研究》2016 年第 2 期[C]. 2016:15.
- [58] Cenoz, J., Hufeisen, B. & Jessner, U. Cross-linguistic Influence in Third Language Acquisition : Psychological Perspectives[M]. Clevedon : Multilingual Matters Ltd., 2001. Predictors of hepatitis B virus (hbv) Recurrence In Patients Receiving Hbig Immunoprophylaxis After Liver Transplantation (It). F Villamil. S Roiter, M Kuhns, A McNamara. G Woolf. L Podesta. L Sher, A Hoffinan. R Lopez, L Makowka, J Vierlin . Hepatology and Liver Transplantation Programs, Cedars-Sinai Medical Center/UCLA, Los Angeles, CA and Abbott Laboratories, Abbott Park, IL[J]. Hepatology, 1995, 22(4).

7 附录一：N1 幼儿汉语测试大纲

N1 第一学期汉语测试大纲

Name :

Date :/...../..... Score :

pīnyīngē
一、拼音歌。(Pin yin song.)

jì shù
二、计数 1-20。(Count number 1-20.)

chàngē
三、唱歌。(sing and song)

liǎngzhīlǎohǔ tóujiānbǎngxī gài jiǎo
《两只老虎》、《头肩膀膝盖脚》、

rú guǒ gǎn dào xìng fú nǐ jiù gēn wǒ pāi pāi shǒu bá luó bo
《如果感到幸福你就跟我拍拍手》、《拔萝卜》、

shēng rì kuài lè
《生日快乐》

zì wǒ jiè shào
四、自我介绍。(self-introduction)

jiào shī nǐ jiào shén me nǐ jǐ suì nǐ shì nán hái hái shì nǚ hái
教师：你叫什么？你几岁？你是男孩还是女孩？

nǐ xǐ huān chī shén me
你喜欢吃什么？

需要掌握的单词：眼睛 (Eyes), 肚子 (belly), 头发 (hair), 宝宝 (baby), 牛奶 (milk), 水壶 (water bottle), 大树 (big tree), 苹果 (apple), 西瓜 (watermelon), 香蕉 (banana), 小鸡 (chick), 小鸭 (duckling), 小狗 (puppy), 小猪 (piglet), 小羊 (lamb)。

需要掌握的句子：这是什么？是…… (What is this? this is mine……)

你喜欢吃什么？喜欢吃…… (What do you like to eat? I like to eat……)

N1 第二学期汉语测试大纲

Name :

Date :/...../..... Score :/.....

***LISTENING&SPEAKING**

一. 拼音歌。(Pinyin song.)

二. 数数 1-30。(Counting Numbers.)

***SPEAKING**

三. 看图说话。(talking about the pictures.)

早上好! () 晚上好! () 再见! () 你好! ()

老师再见! () 小朋友早上好! ()

四. 常规活动词: (Regular active words.)

yī èr pāipāishǒu sān sì diǎndiǎntóu wǔliù shuǎishuǎishǒu qībā
一 二 拍 拍 手 ; 三 四 点 点 头 ; 五 六 甩 甩 手 ; 七 八

bùshuōhuà jiǔshí kuàizuòhǎo
不 说 话 ; 九 十 快 坐 好 。

五. 儿歌: (Nursery rhymes.)

yī shǎn yī shǎn liàngjīngjīng shǒuzhǐcāo wǒ ài wǒ de bàba
《一 闪 一 闪 亮 晶 晶》、《手 指 操》、《我 爱 我 的 爸 爸

māma xiǎoshǒu pāipāi
妈 妈》、《小 手 拍 拍》

***WRITING**

六. 涂颜色。(coloring.)

zuǐbā zuòhǎo zhànqǐlái hēshuǐ qìchē fēijī
需要掌握的单词：嘴巴、坐好、站起来、喝水、汽车、飞机、

bàbà mānmā lǎoshī jǐngchá yīshēng qìchē máomáochóng pǎo tiào
爸爸、妈妈、老师、警察、医生、汽车、毛毛虫、跑、跳、

zǒu
走、

zàinǎlǐ zài
需要掌握的句子：在哪里？在……

nǐyào shénme wǒyào
你要什么？我要……

N1 第三学期汉语测试大纲

Name :

Date :/...../..... Score :/.....

pīnyīngē bāfēnyòu'èr kě yì ràng tā dú chū bā fēn pīnyīn
一. 拼音歌, 部分 幼儿可以让 她读出部分 拼音。(Singing Pinyin songs, some children will identify a small amount of Pinyin.)

shù yì shù bā fēn yòu'èr gěi shí jì jì shù
二. 数一数, 部分 幼儿给实际计数。(Wrote Counting, some children will quantify.)

1-100; 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100

kàn tú shuō dān cí
三. 看图 说 单词。(Look at the picture and say the words.)

zì wǒ jiè shào
四. 自我介绍。(Self introduction.)

wǒ jiào jīn nián suì wǒ shì tài guó rén wǒ zài xué hàn yǔ
我叫, 今年 岁, 我是泰国人, 我在学汉语,

wǒ xǐ huān shuō hàn yǔ wǒ xǐ huān chī wǒ ài wǒ de bà ba
我喜欢 说 汉语。我喜欢 吃, 我爱我的爸爸、

wǒ ài wǒ de mā ma
我爱我的妈妈。

lǜ dòng
五. 律 动：(Rhythm music.)

ní wá wá xiǎo bái tù nǐ shì shuí xiǎo nǚ rén yǔ dà jù rén
《泥娃娃》、《小白兔》、《你是谁？》《小矮人与大巨人》

shuǐ guǒ gē
《水果歌》

tú sè
六. 涂色。(Coloring.)

chāoshì xuéxiào pōshuǐjié yóuyǒng xiàyǔ shùyè
需要掌握的单词: 超市、学校、泼水节、游泳、下雨、树叶、

shuǐguǒ shūcài zhuōzi yǐzi shuǐjiào huàhuà kàn shuō tīng
 水果、蔬菜、桌子、椅子、睡觉、画画、看、说、听、

miànbāo jīdàn
 面包、鸡蛋

zhèshìshuíde zhèshì de
需要掌握的句子: 这是谁的? 这是……的。

wǒyào nàshìshénme nàshì
 我要……;那是 什么? 那是……

附录二：N2-K2 幼儿汉语测试试题样本

N2 幼儿汉语测试试题样本

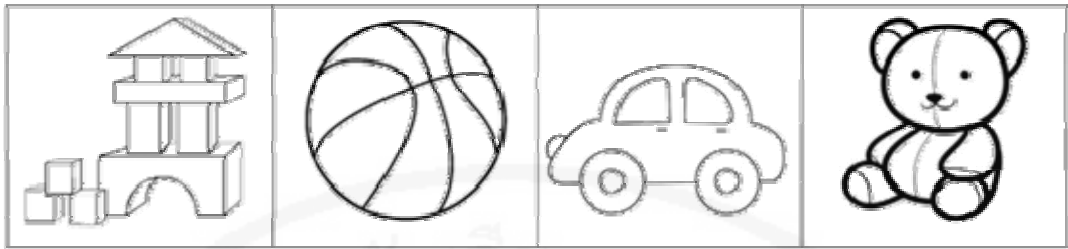
N2 第一学期汉语测试样本

Name :

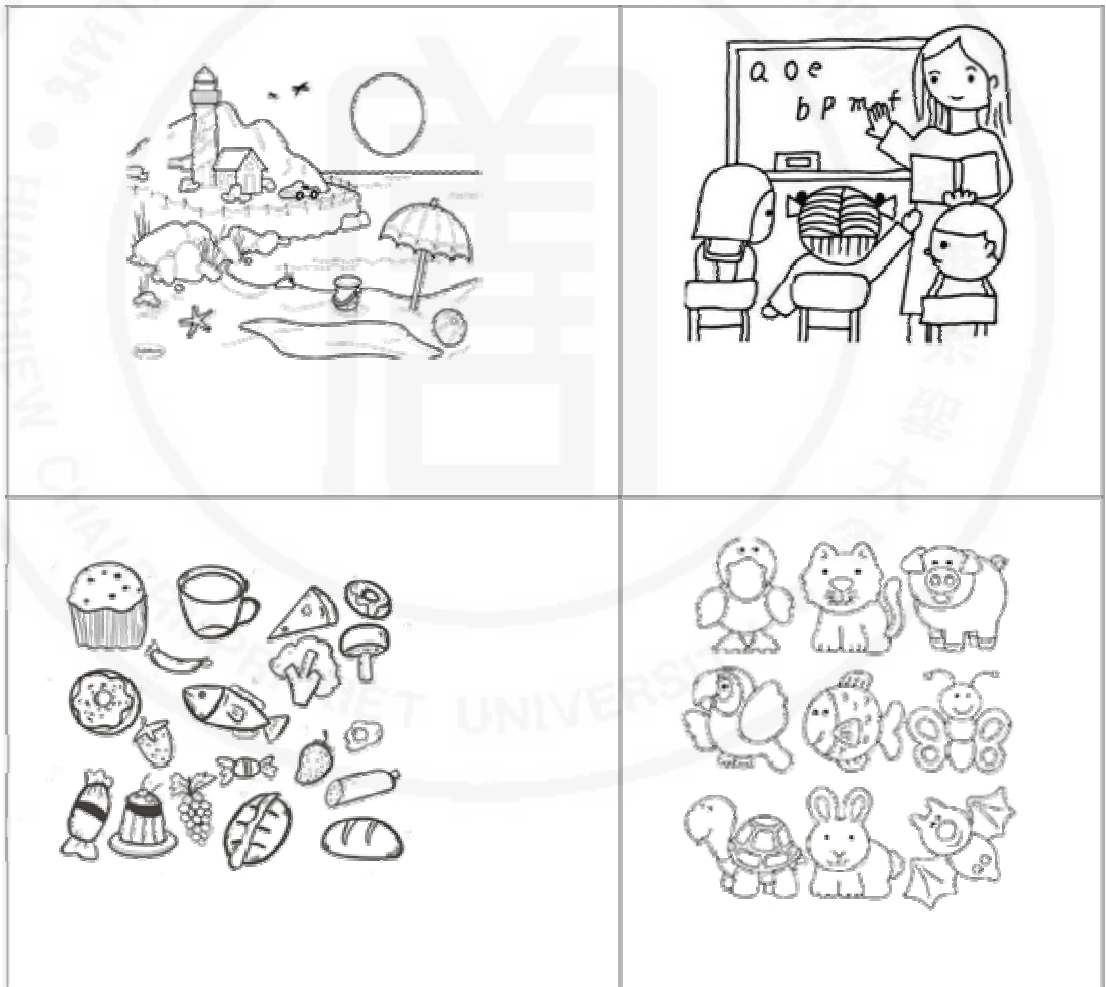
Date :/...../..... Score :/.....

tīngyītīng quānyīquān
 一、听一听，圈一圈。(Listen and Circle.)





kàntú shuō yì shuō
 二、 看图说 一 说。(Look at the picture and say something.)



kàn tú shuō jù zǐ
三、看图说句子。(Look at the picture and say the sentences.)

<p>这是我的家， 我爱我家。</p> 	 <p>这是苹果， 我爱吃苹果。</p>
<p>这是小猫， 小猫爱吃鱼。</p> 	 <p>我爱牛奶。</p>
 <p>这是月亮。</p>	 <p>这是嘴巴。</p>

pīnyīn miáoxiě
四、拼音描写。(Writing.)

e	e	e	e	e	e
i	i	i	i	i	i
u	u	u	u	u	u
ü	ü	ü	ü	ü	ü
m	m	m	m	m	m
f	f	f	f	f	f

dú ér gē bèi yì bèi
 五、读儿歌，背一背。(Read and chant: Point which one you want to read.)

<p>wǒ shì yí gè dà píngguǒ 《我是一个大苹果》</p>	<p>guó qí guó qí zhēn měi lì 《国旗国旗真美丽》</p>
<p>wǒ shì yí gè dà píngguǒ 我是一个大苹果， xiǎo péng yǒu men dōu ài wǒ 小朋友们都爱我。 qǐng nǐ xiān qù xǐ xǐ shǒu 请你先去洗洗手， yào shì shǒu zāng bié pèng wǒ 要是手脏别碰我。</p>	<p>guó qí guó qí zhēn měi lì 国旗国旗真美丽。 jīn xīng jīn xīng zhào dà dì 金星金星照大地。 wǒ yuàn biàn chéng 我愿变成 xiǎo hóng yún 小红云。 fēi shàng lán tiān qīn qīn nín 飞上蓝天亲亲您。</p>

tú sè
六、涂色。(Coloring.)



zhōngguó guóqí
中国国旗



tàiguó guóqí
泰国国旗













N2 第二学期汉语测试样本

Name :

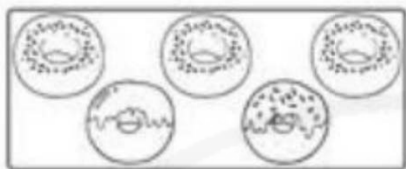
Date :/...../..... Score :/.....

Tīng yì tīng quān yì quān

1. 听一听，圈一圈。(Listen and Connect.)

四	六	九	七
			
b	t	k	zh
			
			

Dú yì dú lián yì lián
 2. 读一读, 连一连 (Read and connect)



sān
三

èr
二






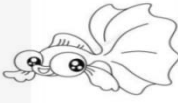
liù
六

wǔ
五




jiǔ
九

qī
七

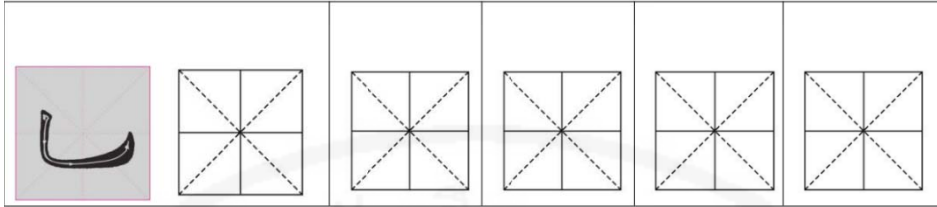
đú tú piàn nèiróng mófǎngxiě pīnyīn
3. 读图片内容, 模仿写拼音. (Read pictures and write pinyin)

 <p>shēng rì</p>	 <p>yī fú</p>
 <p>wá wa</p>	 <p>yā zǐ</p>
 <p>wū yā</p>	 <p>jīn yú</p>




kàn tú dú jù zì shuō yì shuō
4. 看图读句子, 说一说. (See pictures and talk.)

 <p>Xià yǔ le, wǒ men bù kě yǐ qù yóu yǒng. 下雨了, 我们不可以去游泳。</p>
 <p>Zài dòng wù yuán, wǒ men bù kě yǐ wèi hóu zǐ shí wù. 在动物园, 我们不可以喂猴子食物。</p>
 <p>Xīng qī liù bà ba mā ma mèi mei hé wǒ qù hǎi biān. 星期六, 爸爸、妈妈、妹妹和我去海边。</p>

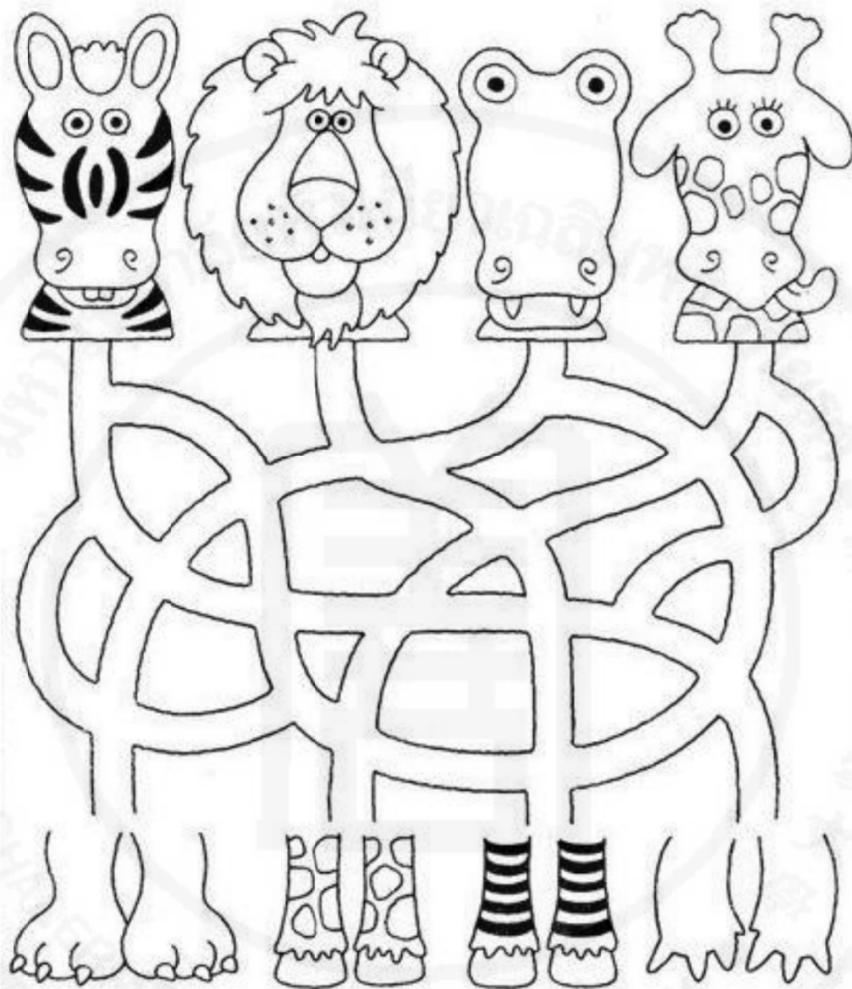
wǒhuìxiěhàn zì
5. 我会写汉字.(trace the radical)



Rèn hàn zì
6. 认 汉字.(I know I can do.)

鸟	月	马	山	人
 — 	 — 	 — 	 — 	 马

dòngwùdejiǎo
7. 动物的脚。(The animal's feet.)



N2 第三学期汉语测试样本

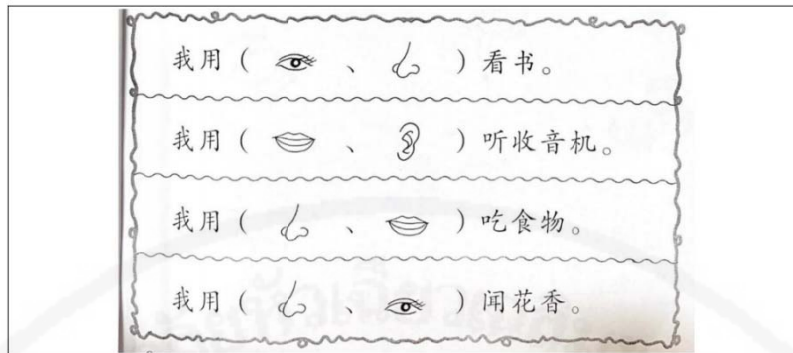
Name :

Date :/...../..... Score :/.....

tīng yì tīng pànduàn duìcuò

1. 听一听, 判断 对错。Listen and decide true or false.

例如:		✓
		✗
1.		
2.		
3.		
4.		



kàn tú dú jù zǐ
 5、看图 读句子。 Look at the picture and read the sentences.



mó fǎng xiě pīn yīn

6、模仿写拼音。Imitate and write pinyin.

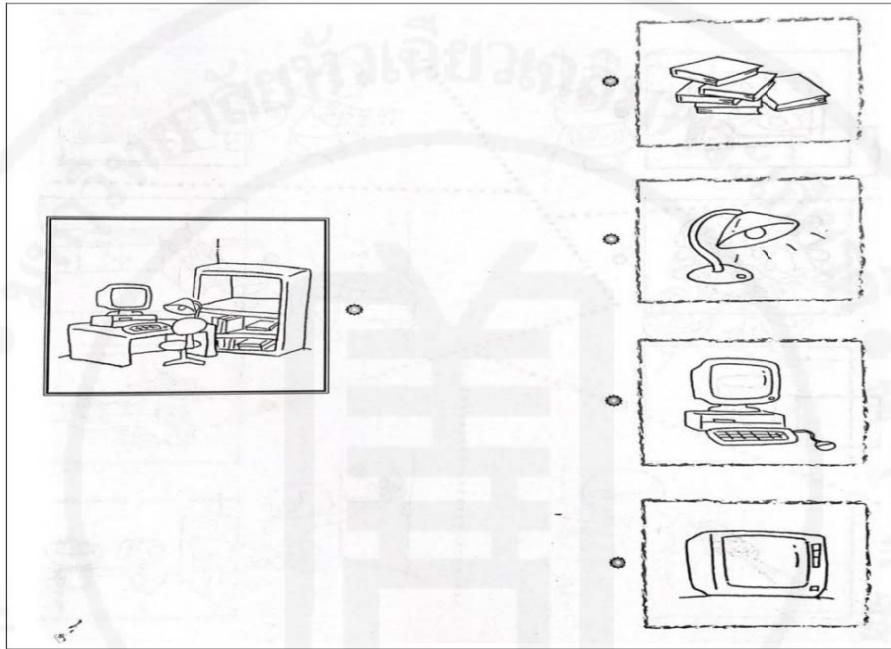
iu	iu	iu			
ou	ou	ou			
ue	ue	ue			
ang	ang	ang			

xiě bǐ shùn

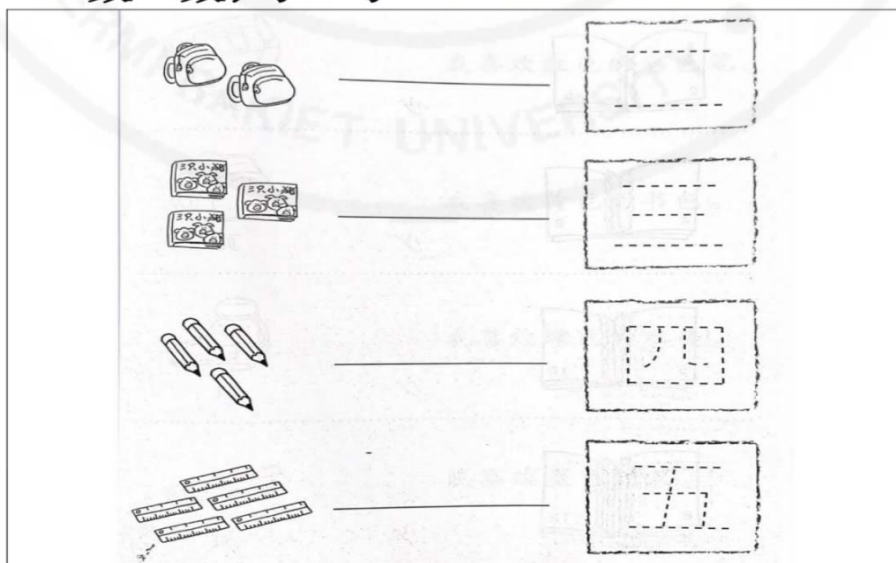
7、写笔顺。Write Chinese strokes

㇇	㇇	㇇		㇇	㇇	㇇	
㇏	㇏	㇏		㇏	㇏	㇏	
㇏	㇏	㇏		㇏	㇏	㇏	
㇏	㇏	㇏		㇏	㇏	㇏	

shuō yì shuō fángjiān lǐ yǒu shén me dōng xī qǐng
 8、说 一 说 房 间 里 有 什 么 东 西 ， 请
 lián yì lián
 连 一 连 。 Say what is in the room, please
 connect it.



shù yì shù xiě yì xiě
 9、数 一 数 ， 写 一 写 。 Count and write.



K1 幼儿汉语测试试题样本

K1 第一学期汉语测试样本

Name :

Date :/...../..... Score :/.....

一、听老师读并圈出正确拼音。(Listen to laoshi and circle the correct pin yin)

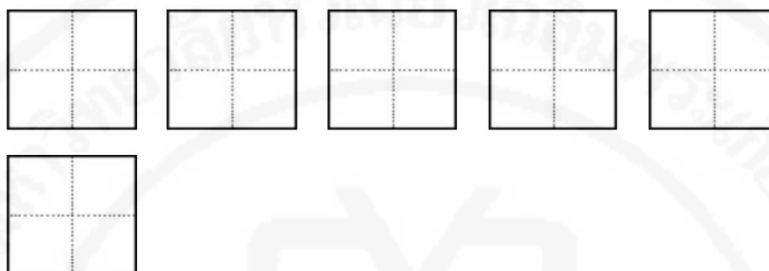
(1)	b	f	p
(2)	d	n	t
(3)	h	k	g
(4)	j	x	q
(5)	a	i	e

二、我会读(Please read)

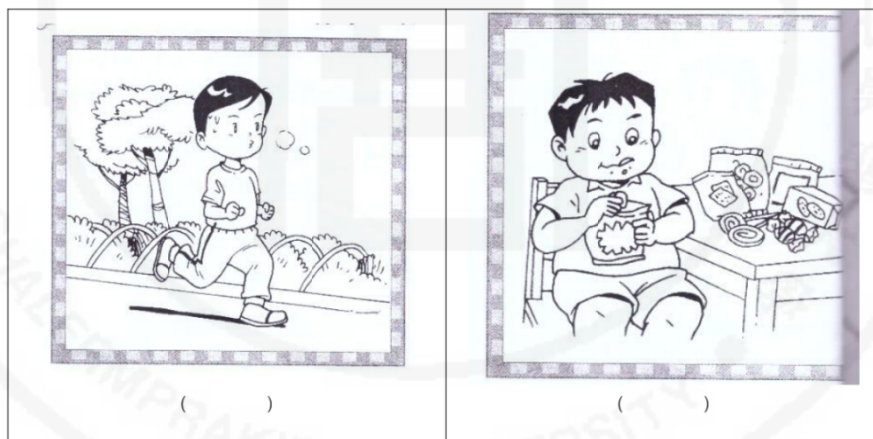
ā á ǎ à	ō ó ǒ ò
ē é ě è	ī í ǐ ì
ū ú ǔ ù	ǔ ú ǔ ù

y—é→(yé) 爷爷	n—ǎi→ (nǎi) 奶奶
b—à→(bà) 爸爸	m—ā→(mā) 妈妈

三、写汉字“上” (write the chinese words)



四、谁有健康的身体，请你涂上颜色(Who has a healthy body, please paint your color)



()

()

五、谁是爱干净的孩子？请把他涂上颜色，并写出名字（Who is a clean child? Please paint him and write a name)



.....是一个爱干净的孩子。

六、听老师讲安全常识，你知道的请打勾“√”（Listen to the laoshi and tick safety knowledge)

1. 躺着时不要吃东西。	()
2. 不对他人扔东西。	()
3. 地上的东西不要捡。	()
4. 滑梯不能倒着爬。	()
5. 不咬笔头玩。	()

6. 不翘椅子玩。	()
7. 玩具枪不要指向他人。	()
8. 不用手抠地上的小洞。	()
9. 不碰碎玻璃片。	()
10. 不能用绳子往脖子上绕。	()

七、请小朋友自我介绍。(self introduction)

介绍内容包括：名字、年龄、国籍、家人、学校、兴趣爱好。

八、听【神奇的蜜糖罐】故事后，把大意复述出来，并且能根据故事内容回答老师的提问。

(After listening to a story, student will re-tell the story, and answer the following questions)

1. 屹耳看见什么东西，令他不敢相信自己的眼睛？
2. 蜜糖罐的两条腿，是属于谁的？
3. 屹耳要带谁去看那神奇的蜜糖罐？
4. 小猪为什么追着蜜糖罐大声喊？
5. 最后，蜜糖罐停在谁家的门口？

K1 第二学期汉语测试样本





Name :

Date :/...../..... Score :/.....








一、按顺序填一填 (Please write it out in order)

a			i		
b		m		d	
n		g			j
	x		ch		r
z		s			


二、找出有关的复韵母。连一连。(Please find out the picture of ia, ua, ie, uo)





		uo
		ie
		ia
		ua

三、这些动物喜欢吃什么？请画线连一连(What do these animals like to eat? Please draw the lines together)



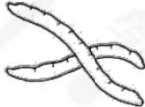



 猫		
 鸟		
 狗		
 兔		

四、写出正确的韵母，再加上声调，然后写出拼音(Write the correct finals, add the tone, and then write the pinyin)

	$x + \underline{\quad} = xiě$
---	-------------------------------

	k + àn = _____
	b + ēi = _____
	P + _____ = pǎo
	d + iū = _____

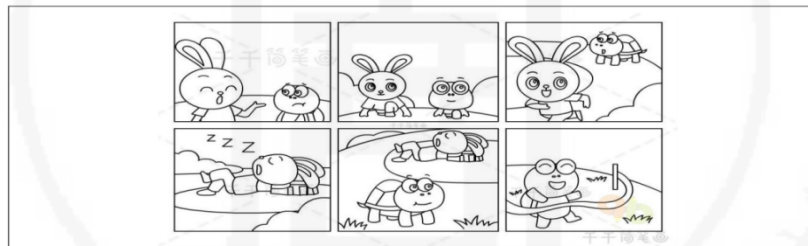
五、听老师读圈出正确的词语 (After listening to the teacher, please circle the correct words)

		
黄瓜 南瓜	黄瓜 南瓜	长豆 菜心
		
长豆 菜心	茄子 番茄	茄子 番茄

六、根据图意，谁是懂事的好孩子？请写出名字。（According to the picture, who is a good student who is sensible? Please write his or her name）

<p>不准没礼貌， 叫阿姨!</p> <p>小方</p>	<p>老师，您辛苦了!</p> <p>小玉</p>
<p>shì gè dǒngshì de hǎohái zǐ _____是个懂事的好孩子。</p>	

六、看图说话，把正确的答案涂上颜色（Look at the picture and paint the correct answer.）



兔子 乌龟 很骄傲。结果它在这场比赛中输了。

七、听【乌龙口讯】故事后，把大意复述出来，并且能根据故事内容回答老师的提问(After listening to a story, student will re-tell the story, and answer the following questions)

1. 袋鼠妈妈请谁传达口讯给小熊维尼？
2. 袋鼠妈妈的口讯，是要向小熊维尼借什么东西？
3. 为什么跳跳虎向小熊维尼借用餐桌而不是餐桌布？
4. 跳跳虎用什么方法，推大餐桌到门外？
5. 谁打翻黑莓汁，弄脏袋鼠妈妈的餐桌布？

K1 第三学期汉语测试样本

Name :

Date :/...../..... Score :/.....

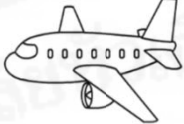





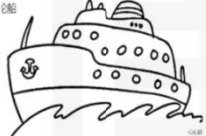


一、把相同部首的字，涂上相同的颜色。(Apply the same color to the same radical.)

海	件	河
机	林	说
红	蝶	蜂
姐	妈	鸡

二、韵母填空 (Finals fill in the blank)

	o		i	u		ei	ao	
iu	ie		er		en	un	ang	
ing								

三、请把不属于该类别的交通工具圈出来。(Please circle the vehicles that do not belong to this category.)

lù lù jiāo tōng 陆路交通 gōng jù 工具			
kōng zhōng jiāo tōng 空中交通 gōng jù 工具			
hǎi shàng jiāo tōng 海上交通 gōng jù 工具			

四、选择填空。(Choose to fill in the blank.)

1. wǒ shì _____ 。 wǒ de gōng zuò shì bǎo wèi guó jiā 。
1. 我是_____。我的工作 是保卫国家。

- A. yī shēng B. jūn rén C. xiǎo fān
A. 医生 B. 军人 C. 小贩



2. wǒ shì yì míng hù shì 。 wǒ zài _____ lǐ gōng zuò 。
2. 我是一名护士。我在_____里工作。

- A. huā diàn B. dòng wù yuán C. yī yuàn
A. 花店 B. 动物园 C. 医院



3. wǒ shì _____ , wǒ de gōng zuò shì wéi chí zhì ān 。
3. 我是_____，我的工作 是维持治安。



yóu dì yuán
A. 邮递员

jǐng chá
B. 警察

gōng gòng qì chē
C. 公共汽车

wǒ shì jiāo shī wǒ zài _____ gōng zuò
4. 我是教师。我在_____工作。



jǐng chá jú
A. 警察局

xué xiào
B. 学校

hǎi lǐ
C. 海里

五、写出树的各部位名称。(Write the names of the parts of the tree.)

shù zhī
A. 树枝

shù gēn
B. 树根

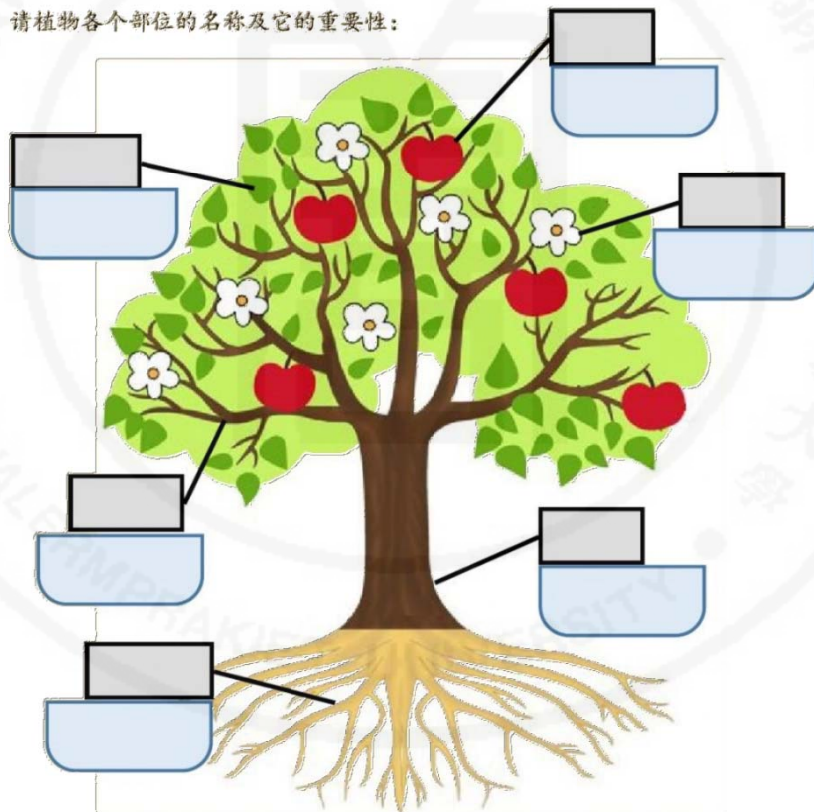
shù gàn
C. 树干

shù yè
D. 树叶

guǒ shí
E. 果实

huā
F. 花

请植物各个部位的名称及它的重要性:



五、把相同部首的字归类。(Please classify the words of the same radical.)

tǐ 体	xǐ 洗	shù 树	jiāo 浇	jī 机	tā 他
dānrénpáng 亻:(单人旁)					
mù zì páng 木:(木字旁)					
sāndiǎnshuǐ 氵:(三点水)					

六、看图说话。如果有一天，妈妈突然病倒了，你应该怎么做？(One day, your mother suddenly fell ill, please tell me what you should do?)

妈妈生病了



rúguǒ māma shēngbìng le wǒ zài jiā lǐ huì bāngmáng zì jǐ
如果妈妈生病了，我在家里会……(帮忙、自己
hǎohǎo xuéxí xuéxí zhàogù māma ná yào táishuǐ hé māma
好好学习、学习照顾妈妈、拿药、抬水、和妈妈
shuōhuà
说话……)

七、拼一拼，读一读。(Spelling pinyin.)

gōng jī 公 鸡	tù zi 兔 子	shānyáng 山 羊	lǎohǔ 老 虎	húdié 蝴 蝶
mífēng 蜜 蜂	mǎ yǐ 蚂 蚁	mǐfàn 米 饭	qīngcài 青 菜	shuǐguǒ 水 果

八.听老师阅读儿歌，回答问题。(Listen to Laoshi to read the essay,
answer the question)

huāyuán lǐ huāér kāi duōduō huāér rénrén ài
花 园 里，花 儿 开，朵 朵 花 儿 人 人 爱，

húdié mífēng dōu fēi lái měi lì de huāér wǒ bù cǎi
蝴 蝶 蜜 蜂 都 飞 来，美 丽 的 花 儿 我 不 采。

huídá xiàliè wèn tí
回 答 下 列 问 题：

huāér kāi zài shénme dìfāng
1. 花 儿 开 在 什 么 地 方 ？

shénme zài huāyuán lǐ fēi
2. 什 么 在 花 园 里 飞 ？

wǒ kěyǐ cǎi měi lì de huāér ma
3. 我 可 以 采 美 丽 的 花 儿 吗 ？

K2 幼儿汉语测试试题样本

K2 第一学期汉语测试样本

Name :

Date :/...../..... Score :/.....

一、听写拼音 (Listen to laoshi read and write pinyin)





二、请默写出 6 个单韵母(Please write out 6 single vowels)

--	--	--	--	--	--

三、我会写四种声调 (Write four tones)

--	--	--	--

四、填韵母, 加调号(Fill the vowel, add the tones)

			
m__	g__	b__	n__


五、写汉字“问” (write the chinese words)


<table border="1"><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr></table>					<table border="1"><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr></table>					<table border="1"><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr></table>					<table border="1"><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr></table>					<table border="1"><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr></table>				
<table border="1"><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr></table>																								


六、数一数笔画 (Number of strokes)

云	()画	风	()画
星	()画	月	()画





七、填一填(complete the pinyin in the block)

 y + üe + ˘ = liàng

 j + ü + ˊ = zǐ

 n + ü + ˘ = hái

八、看图配词 (Look at the picture words connections)

	lǎo 老		xiào 校
	xué 学		shū 书
	tóng 同		shī 师
	dú 读		xué 学

九、读出下列句子(spell and read the pinyin)

(1) 我 和 妈 妈 看 电 视。

wǒ hé mā ma kàn diàn shì.

(2) 这 是 我 的 妹 妹。

zhè shì wǒ de mèi mei.

(3) 太 阳 出 来 了。

tài yáng chū lái le.

(4) 我 的 爸 爸 是 警 察。

wǒ de bà ba shì jǐng chá.

十、和老师对话(Conversation with lao shi)

你叫什么名字?

今年几岁?

你是哪国人?

你家住在哪里?

你家里有几个人? 都有哪些人?

你在哪个幼儿园上学? 学过哪些课?

你最喜欢学什么? 为什么? 请说一件你最高兴 (或最伤心) 的事。

十一、听【咪咪踢足球】故事后, 把大意复述出来, 并且能根据故事内容回答老师的提问。

(After listening to a story, student will re-tell the story, and answer the following questions)

mīmi wèishénme yào bǎ kuāngzi lǐ de qiú dǎochūlái
1.咪咪为什么要把筐子里的球倒出来?

tā zhèyàng zuò duì ma
2.它这样做对吗?

dàjiā yì qǐ wányóuxì shí yào zěnyàng cáinéng wán dé kāixīn
3.大家一起玩游戏时, 要怎样才能玩得开心?

K2 第二学期汉语测试样本

Name :

Date : Score :

一、写出正确的拼音 (Write the correct pinyin)

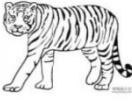

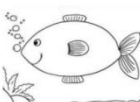
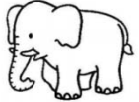
黑 → 白 → 红 →

粉 → 蓝 → 绿 →

二、在正确音节后面的 () 里面画“√” (Draw "√" in the () after the correct syllable)





{ yi fu ()	{ dà hǎi ()	{ jú huā ()
{ yī fu ()	{ dá hǎi ()	{ jú huā ()

三、这些动物们住在哪里, 填一填 (Where do these animals live? Fill in the fields.)

			
lǎo hǔ 老虎	xiā 虾	yú 鱼	dà xiàng 大象

zhùzài lù dì shàng 住在陆地上	zhùzài shuǐ lǐ miàn 住在水里面

四、读一读，连一连 (Read and match)

		mó tuō chē 摩托车
		gōng lù 公路
		fēi jī 飞机
		jiāo tōng dēng 交通灯

五、补笔画 (Fill strokes)

xīn zhí zhǎng nǐ guò píng yǒu dá xiào
心 直 长 你 过 平 友 答 笑

友 直 立
答 心 长
你 笑 过

六、阅读短文，圈出正确的答案(Read the essay and circle the correct answer)

wǒ de zǎo cān shì jī dàn hé miànbāo hái yǒu
我的早餐是鸡蛋和面包，还有

yì bēi niú nǎi bà ba hē le yì bēi kā fēi hé
一杯牛奶。爸爸喝了一杯咖啡和

chī le jǐ piàn bǐng gān mèi mèi chī le yí kuài dàn gāo
吃了几片饼干。妹妹吃了一块蛋糕。

mèimèi de zǎocān shìshénme

1. 妹妹的早餐是什么? ()

niú nǎi dàn gāo miànbāo
A 牛奶 B 蛋糕 C 面包

bàbà hē le shénme

2. 爸爸喝了什么? ()

kā fēi niú nǎi qì shuǐ
A 咖啡 B 牛奶 C 汽水

wǒ de zǎocān shìshénme

3. “我”的早餐是什么? ()

bǐng gān hé kā fēi dàn gāo hé niú nǎi
A 饼干和咖啡 B 蛋糕和牛奶

jī dàn miànbāo hé niú nǎi
C 鸡蛋，面包和牛奶

shuí chī le jǐ piàn bǐng gān

4. 谁吃了几片饼干?

七、听“我爱月亮和星星”的故事后回答问题。(After listening to a story, student will re-tell the story, and answer the following questions.)

huídá xiàliè wèn tí
回答 下列 问题:

zǎoshàng dàdì yìpiàn guāngmáng shì yīnwéi shénme
1. 早 上 , 大 地 一 片 光 芒 , 是 因 为 什 么 ?

zǎoshàng rénmen dōu qǐlái zuò shénme
2. 早 上 , 人 们 都 起 来 做 什 么 ?

wǒ xǐhuān kàn shénme
3. 我 喜 欢 看 什 么 ?

K2 第三学期汉语测试样本




Name :

Date : Score :

一、根据词语，写出韵母，并标上调号。(Write the finals according to the words and mark them with a key signature.)

1. 骑马 q () m ()	2. 记得 j () d ()	3. 喝茶 h () ch ()
4. 墨汁 m () zh ()	5. 壁虎 b () h ()	6. 打破 d () p ()

二、同音字填充。(Homophone filling.)

zhè shì bàbà de 1. 这是爸爸的 () 车。	chē	qi A. 汽	qi B. 气	
zi ài chī ròu 2. () 子爱吃肉。	shī A. 师	shī B. 狮		
mǔ 3. 母 () 在生蛋。	ji A. 鸡	ji B. 机		

三、写一写。(Writing.)

bàbà
爸爸

māmā
妈妈

shāzi
沙子

yēzishù
椰子树

hǎowán
好玩

hǎiniǎo
海鸟

qìchē
汽车

xīngqītiān wǒ hé _____ qù hǎibiān
1. 星期天，我和 _____ 去海边。

wǒmen zuò bàbà de _____ qù hǎibiān
2. 我们坐爸爸的 _____ 去海边。

zài hǎibiān wǒ kànjiàn _____
3. 在海边，我看见 _____。

wǒ yě kànjiàn _____ hé _____
4. 我也看见 _____ 和 _____。

wǒmen zài hǎibiān wán _____
5. 我们在海边玩 _____。

wǒ xǐhuān qùhǎibiān yīnwéi nàlǐ hěn _____
6. 我喜欢去海边，因为那里很 _____。

四、重组句子。(Reorganize the sentence.)

ěrduǒ tùzǐ hěnzǎng de
1. 耳朵 兔子 很长 的

chī miàntiáo gēgē ài
2. 吃 面条 哥哥 爱

五、阅读短文,判断对与错 (Reading essay, Judge right and wrong, right

“√”: , wrong “×”)

chūnjié de shíhou wǒ men xiàng bàba māmā
春节的时候,我们向爸爸妈妈

bàinián
拜年。

bàba māmā gěi wǒmen hóngbāo wǒ men hái kàn
爸爸妈妈给我们红包。我们还看

dào shī zi wǔ chūnjiézhēnrè nào
到狮子舞。春节真热闹!

zhèshì shèngdànjié

1. 这是圣诞节。()

wǒmen gěi bàba māmā hóngbāo

2. 我们给爸爸妈妈红包。()

wǒménxiàngbàbà māmā bài nián
3. 我们向爸爸妈妈拜年。()

wǒmén hái kàndào shīzǐwǔ
4. 我们还看到狮子舞。()

六.听老师读然后圈出正确的答案 (Listen to the teacher and then circle the correct answer)

zhèshì wǒde yǎn
1. 这是我的眼 (睛 青)。

mèimèi zài xiě
2. 妹妹在写 (子 字)。

tā shì wǒde hǎo yǒu
3. 他是我的好 (朋 月) 友。

七、和老师对话,下雨天。(Conversation with lao shi.)

xià yǔ tiān nǐ huì kàn dào shén me yǔ diǎn shǎn diàn dǎ léi hēi yún
1. 下雨天你会看到什么? (雨点, 闪电, 打雷, 黑云)

xià yǔ tiān shén me dōng xī bú jiàn le tài yáng bái yún
2. 下雨天, 什么东西不见了? (太阳, 白云)

xià yǔ tiān nǐ yǒu shén me gǎn jué lěng rè
3. 下雨天你有什么感觉? (冷, 热)

nǐ xǐ huān xià yǔ tiān ma wèi shén me
4. 你喜欢下雨天吗? 为什么?

八、听【谁的本事大】的故事后,把大意复述出来,并且能根据故事内容回答老师的提问。(After listening to a story, student will re-tell the story, and answer the following questions.)

回答下列问题:

xiǎo gōng jī hé xiǎo yā zǐ zuì xiān bǐ shén me
1. 小公鸡和小鸭子最先比什么?

xiǎo gōng jī tiào xià shuǐ hòu wèi shén me huì xiàng xià chén
2. 小公鸡跳下水后,为什么会向下沉?

xiǎo gōng jī yǒu shén me běn shì
3. 小公鸡有什么本事?

xiǎo yā zǐ yǒu shén me běn shì
4. 小鸭子有什么本事?

致谢

本研究的顺利完成首先我要真诚的感谢我的论文指导老师李超副教授，自始至终得到了李超导师的精心指导和热情帮助，其中无不凝聚着李老师的心血和汗水。李老师在本文的选题、构思和撰写等方面给予了我很好的指导、极大的帮助，也在我论文的修改上给予了许多好的建议，多次认真的审阅和耐心的指导使我的论文得到了不断的完善，乃至终于定稿。这些都多亏了李老师的辛勤指导和教诲。在此真挚的感谢李老师，祝愿李老师身体健康，桃李遍天下，诗稿喧传叹绝伦。

在两年的对外汉语教育教学的研究生学习中，非常感谢华侨崇生大学研究院的各位老师，非常感谢王明月老师从论文开题报告至论文答辩的各项申请资料都认真负责的安排和督促我们完成论文，十分感谢夏建兴老师积极的解决回应我们在与学校安排的课程中出现的问题，非常感谢罗老师和王老师对我的实习指导，您们认真工作的态度深深的影响到了我，在此向泰国华侨崇圣大学研究汉语教育研究生院的全体老师表示由衷的谢意。也十分感谢研究生期间各位授课老师的精心教学，教学内容让我受益匪浅，填充了在海外教学工作中理论知识的空缺。在此向覃凤余教授（汉语语言要素教学研究讲师）、刘儒老师（对外汉语教学理论讲师）、李寅生教授（跨文化交际讲师）、李晨兰教授（对外汉语教学专题讨论讲师）、赵平博士（中华文化经典讲师）、潘立慧副教授（汉语课堂教学讲师）、张丽娟教授（二语习得讲师）、慈伟民博士（汉语教材分析编写与使用课讲师），各位老师的教导犹如诗句中“幽谷飞香不一般，诗满人间，画满人间，英才济济笑开颜”。我在此表示深深的感谢和崇高的敬意。

我也要感谢第九届华侨硕士 62 级所有的同学们，在研究生两年时间里大家相互帮助相互督促，相互帮助，大家学习资料共享，学习任务互相通知，对我论文的资料来源收集与格式规范化提供了一些帮助，在我繁忙时提醒我要注意的论文书写事项和可能遇到的其他问题，大家的积极性让我有信心顺利完成了论文并交稿，同学之间的互助诠释了“投我以桃，报之以李”真切之情，愿各位同学“无论你去往何方，好运都将一路相随”。

本论文设计能够顺利的完成也要归功于我所在职学校的所有教师，为我提供有效的论文参考数据，泰语老师的真诚解答和对幼儿学习情况的描述，英语老师提供的教学中出现的幼儿英语习得范例，使我能够很好的掌握幼儿的语言习得情况并在文中有所言论根据。在此真挚的感谢各位同事，愿各位任世事变幻，时光流转。幸福、平安、快乐、健康永远伴随左右。

最后也要感谢自己，能够借用论文书写这一任务描述整理归纳自己在任教期间遇见的问题，探寻高效的问题解决办法，而教学中遇见的困难让自己明白理论知识和实践知识缺一不可，感谢自己在任职期间仍然坚持研究生攻读，工作之余的每个夜晚认真研究文献整理资料使自己能够顺利的完成论文编写，我相信在求学的路上唯有认真，才有真相；唯有坚持才有不熄的力量，我会始终坚持“不忘初心，方得始终”。

ประวัติผู้เขียน

ชื่อ - สกุล MS. YIN SHASHA (尹莎莎)
วัน เดือน ปีเกิด 10 พฤษภาคม 2536
ที่อยู่ปัจจุบัน 14-15 โรงเรียนอนุบาลสิรินทรภาษา ถนนเชื้อเพลิง แขวงทุ่งมหาเมฆ
เขตสาทร 10120

ประวัติการศึกษา
พ.ศ. 2555 - 2559 คณะครุศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์เชิงตุ
ประวัติการทำงาน
พ.ศ. 2560 - ปัจจุบัน ครูสอนภาษาจีน
โรงเรียนอนุบาลสิรินทรภาษา